BONDIA® ARUBA
Diahuebs 2 di Maart 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

InselAir lo retira trahado

Pagina 2

Ainda no por duna boet pa saco di plastic



Pagina 3

Editorial
Seis minuut pa Evelyn?

Libertad di expre-sion pa ambos banda...

Pagina 5

Aplicacion di boet posponi cu un luna mas



Pagina 2

SVb a pospone cu un luna mas aplicacion di boet administrativo



ORANJESTAD – Banco di Seguro Social (SVb) a dicidi di pospone cu un luna mas, e aplicacion di e boet administrativo pa e empresanan cu ainda no a cumpli cu nan obligacion legal di registra nan trahadonan cerca e instituto aki.

E intencion tabata cu ayera 1 di maart SVb por a cuminsa cu implementacion di e tarifanan di boet. Pero nan por constata cu ainda tin un grupo grandi cu ta yegando cerca nan pa registra, y cu administrativamente ainda nan no por a duna e servicio eynan.

"Esey ta e motibo tambe cu nos a tuma e decision di larga e proceso di gracia cu un luna mas", asina director di SVb Edwin Jacobs ta bisa Bon Dia Aruba.

Proteccion

E ta recorda cu den cuadro di e cambionan di ley cu a keda introduci 1 di juli 2016, parlamento a otorga na SVb e autoridad pa duna boet administrativo den caso cu nan ta constata na pia di trabou cu tin trahadonan cu no ta sigura. Pa e motibo ey, nan a bin cu un periodo basta largo di gracia pa duna e doñonan di trabou e oportunidad pa nan inscribi.

Nan a larga e periodo di gracia aki dunando e luna di maart cu a caba di cuminsa tambe pa inscribi trahadonan. Manera cu SVb tin e structura di e multanan cla; esaki lo keda conoci pa e doñonan di trabou mediante un e-mail directamente cerca nan y tambe den media local.
Sr. Jacobs a aclaria cu intencion di SVb no ta di duna multa, sino cu nan intencion ta pa e trahadonan na Aruba ta traha sigura y cu proteccion. E ta splica cu e boet ta solamente un instrumento pa nan stimula e doño di trabou pa cumpli cu e ley cu ta na bienestar di nan trahadonan.

Registracion

SVb a cera luna di februari ultimo cu 1200 trahado registra, esaki pa duna un indicacion di e trabou grandi cu nan tin y e cantidad di trahadonan cu a keda registra cerca nan luna pasa. "E ta un cantidad substancial pa SVb", segun e director.
Na januari ultimo e cifra di trahadonan registra a yega



na 1483. Esaki ta un refleho pa SVb cu e doño di trabou ta haciendo un esfuerso pa cumpli cu e ley. Logicamente di banda di SVb nan a dicidi di duna nan un extra periodo na e doñonan di trabou, pa nan cumpli cabalmente cu e ley di seguro di malesa y accidente aki.

Sr. Jacobs ta sigura cu sin duda e cambio di e ley tabatin su impacto riba nan cantidad di aseguradonan y e cupo di trabou registra, ya cu nan ta enorme.

Nan ta mira tambe cu e cantidad di e cuponan di trabou sigura cerca SVb a subi di 41.447 na final di 2015 pa 45.354 relacion di trabou pa 2016, loke ta nifica un aumento di mas cu 4 mil relacion di trabou nobo cu a keda sigura na SVb . Den esey na 2016 ta mas of menos casi 2.500 trahado nobo cu no tabata sigura cerca nan.

Pa loke ta e aña aki caba a bin 811 trahado acerca den apenas dos luna; y den cupo di trabou a bin 1500 relacion di trabou nobo entre januari y februari 2017. "Bo ta mira cu e disponibilidad di e doño di trabou t'ey pa cumpli cu e ley akinan."

Encuanto si SVb tin un bista di e trahadonan cu ainda no ta registra, Jacobs a bisa cu si nan ta analisa e cantidad nobo cu ainda ta drentando, esaki ta duna un indicacion cu tin necesidad ainda pa proteccion di mas trahado.

Mirando e cantidad di doño di trabou cu a registra na 2016 cerca SVb, e tabata mas cu 200 doño di trabou nobo a hacie; y e aña aki nan ta pasando 50 doño di trabou cu a pasa registra pa prome biaha na SVb.

A perde 12 miyon den prome kwartaal

InselAir: nos ta kita personal pa asina drecha bek mei/juni

ORANJESTAD – Den un conferencia di prensa ayera na Corsou InselAir a anuncia cu nan lo kita trahadonan. Cuanto exacto nan no a divulga. Tambe e aerolinea a bisa cu nan a perde 12 miyon dollar den e prome kwartaal di e aña aki.

E compania ta keda insisti cu nan a bay den un situacion financiero malo momento cu Venezuela a dicidi di no paga nan mas. Esaki a sosode na 2015. Preguntanan critico a bin despues riba e aerolinea, cuestionando InselAir riba e echo cu nan sigui bula riba destinacionnan Venezolano. Sinembargo fundado Edward Heerenveen a bisa cu nan tabatin un acuerdo cu e autoridadnan Venezolano prome unda nan a cumpli cu nan promesanan di pago. Sinembargo na 2015 den un par di lunanan e situacion a deteriora y den e tempo cortico aki InselAir a perde miyones cu nan mester a saca for di e ganashi di vuelonan riba otro destinacionnan. "Esaki a bin inespera. Bo mester sa cu nos tabata e unico aerolinea e aña ey cu Venezuela a keda paga."

Pa motibo cu e placa a keda pega, e compania no por a keda inverti den e operacionnan manera mester ta asina, sr. Heerenveen a indica. Sinembargo e autoridad na Aruba cu ta haci control riba e siguridad di avionnan civil, esta DCA, a conclui cu e aerolinea no tabata mantene nan avionnan bon. Y cu e departamento di mantencion na Corsou no tabata cumpliendo. Fin di januari, despues di diferente incidentenan cu avion, entre otro ora e presion di aire a baha den e cabina, e autoridad aki a dicidi di ground e flota di InselAir na Aruba.

Esaki a causa cu e situacion financiero di e compania a deteriora hasta mas. Siman pasa departamento di impuesto di Aruba a dicidi di forsa un findishi di e inventario (menos e avionnan) di e oficina di InselAir Aruba. Pero na ultimo e compania a logra di para esaki. Ayera e director encarga cu financia a divulga cu pa motibo cu e flota a para na Aruba, nan a perde 12 miyon dollar na e prome kwartaal.

Pero e director nobo di e compania, Gilles Filiatreault (riba potret), tambe a indica ayera cu a e sosten financiero di gobierno di Corsou di 33 miyon florin, y mehoracion di e operacion di nan vuelonan, nan ta pensa cu na mei/juni e situacion lo cuminsa drecha. Y cu nan ta riba un ganashi di 1 miyon dollar pa luna.



E motibo pa kita trahadonan, e ta sigui splica ta pa sigui baha e gastonan di e compania. Cuanto hende nan lo kita, e director a indica cu e no por bisa awor.

Ainda tin negoshi cu no ta cumpli

No por parti multa ainda pa uzo di saco di plastic



ORANJESTAD - E ley cu ta prohibi uzo di saco di plastic ta na vigor pero ainda e control riba esaki no ta optimal.

Tin varios luga cu toch ta cumpliendo pero esnan encarga cu e parti di control - den e caso aki Polis cu Bureau City Inspector - no tin nada ainda riba blanco cu preto cu ta duna nan autorisacion pa parti multa.

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP) - esun tras di e iniciativa di ley di saco - ta bisa Bon Dia Aruba cu e ta hopi satisfecho con e cambio ta bayendo. Varios supermercado y diferente tipo di negoshinan ta cumpliendo hopi bon. Sin embargo e parti cu ta keda un desafio ainda ta e restaurantnan por ehempel como tambe tiendanan cu ta bende paña.

Bureau City Inspector ta pasa controla si anto adverti e hendenan pa no uza saco di plastic mas pasobra lo tin multa. Pero mas cu esaki nan no por haci ainda.

E ley ta den e Algemene Politie Verordening (APV) anto tin otro leynan tambe cu ta eyden cu keto bay no ta wordo ehecuta. Esaki ta por ehempel partimento di multa pa hende cu ta benta sushi banda di caminda. Sr. Rasmijn ta bisa cu ta asina cu mester haya e persona "op heterdaad" pa por haci algo. "Polis tin su prioridadnan pero nos tin hopi di e puntonan aki cu nos tin cu bay wak con nos ta implementa den un manera mas facil pa haci control."



Pero mester bisa cu momento cu un ciudadano lo mira cu ta kibra ley, por haci denuncio. Esaki por ta den e caso cu e ciudadano mes ta sinti e molester of djis ta un testigo. Asina mes polis mester haci su investigacion momento cu e denuncia ta entrega.

Autorisacion pa parti multa

"E parti di autorisacion pa duna multa ainda nos mester keda cla cu ne. Seguramente cu Ministerio Publico nos tin cu wak cuanto e multanan mester ta.

Nos a pone den e ley cu e ta bay maximo te cu 10.000 florin pero nos sa cu ora di duna multa semper ta bay den pasonan", sr. Rasmijn ta splica. Pues esaki ta un sistema unda cu por ehempel ora cu bo haya multa pa prome biaha e ta bira 250 florin y ta sigui subi si bo no ta cumpli cu e ley.

Sr. Rasmijn ta bisa cu City Inspector por ehempel por forma un team, bishita e luganan aki sin necesidad di haci e hopi biaha. "Den un par di dia bo ta parti un par di multa cual ta suficiente. Pasobra tin luganan cu ta warda pa esaki pasa prome anto e luganan aki ta haci e cu nos tin cu bay e 'extra mile' aki pa logra haci e." E parlamentario ta bisa Bon Dia Aruba cu e ta haya cu manera cu un par di multa cay, no lo tin necesidad pa controla hopi pasobra tin e control social tambe.

Diferente factor

Sr. Rasmijn ta splica tambe cu e motibo pakico algun negoshi ainda ta uzando saco di plastic ta basa riba diferente factor. E ta bisa: "Hopi di nan kier caba cu nan stock. Tin cu ta haya cu partiendo saco di papel ta mucho caro. Tin cu ta bisa gewoon cu tanten cu no ta parti multa e no ta cambi'e." E politico ta enfatisa cu e partimento di multa ta un proceso cu ta ainda andando anto ta spera pa keda cla cu esaki pronto.

Tur esaki ta costa placa y tempo anto sr. Rasmijn ta haya cu no mester bay asina leu pa pone hende cumpli cu un ley cu ta papia pa su mes. "Esaki ta pa yuda proteha bo medio ambiente anto e ta un desafio cu nos tin aworaki cu nos ta pushando riba dje."

Pueblo tambe mester cumpli

Un cos cu sr. Rasmijn kier pidi comunidad henter ta pa nan tambe atende cu esaki. E parlamentario ta bisa cu no ta solamente autoridad of su persona so mester atende cu esaki.

E ta splica cu: "Sigur muchanan di scol por ehempel, un polis, maestro, ken cu ta cu tin un profesion riba e pais aki cu ta haya su mes responsabel pa bisa e hendenan cu no por haci esey. Mi ta kere e ta na nan luga pa haci esey como tambe nenga pa tuma saco di plastic un caminda y bisa nan pa stop di parti of bo no lo cumpra eynan mas."

Bon Dia Aruba a bishita diferente supermercado y combersa cu algun ciudadano. Algun ta comparti cu nos cu nan ta hopi contento cu e ley aki pero ainda ta custumbrando pasobra nan ta keda lubida pa hiba saco re-uzabel ora di haci compras. Algun ciudadano ta comenta na Bon Dia Aruba cu nan no tin problema cu e cambio di ley aki y ta cada dia uzando menos saco di plastic.



Prome referendum di 2017

FTA a gana referendum pa representa trahadonan di Botica Eagle



ORANJESTAD – Ayera a celebra e prome referendum di aña 2017 den departamento di Mediador di Gobierno. E referendum aki a wordo pidi pa sindicato FTA pa representa e trahadonan di Botica Eagle.

Despues di e contamento di voto deposita den e referendum aki, Mediador di Gobierno a declara na Bon Dia Aruba cu un total di 22 trahadonan di e botica menciona tabatin derecho di bay vota. Pero finalmente 18 trahado a bay vota, di nan 17 a vota na fabor di un representacion sindical y un no a vota pa niun sindicato. Considerando cu FTA a haya e mayoria di e voto, kiermen e mita plus un di e total di e trahadonan cu derecho di voto, e organisacion aki ta representa e trahadonan pa negosha nan prome contracto colectivo (CAO) cu e dunado di trabou kende nan tin tres botica den operacion.

E referendum aki a wordo convoca di 1or media te cu 3or y mey di atardi. E orario aki a wordo stipula debi cu tin dos grupo di trahado cu ta traha diferente warda. E trahadonan ta esun di assistentnan di e apotheker.

Esaki ta e prome referendum celebra e aña aki, a pesar cu actualmente tin un peticion pa tres referendum mas ariba mesa di Mediador di Gobierno. Ainda nan ta den proceso si e referendum cu ainda ta pendiente lo continua. Ya cu ainda ta pendiente si e sindicato a cumpli of si nan tin tur e rekisitonan na ordo. Entre nan, si nan tin riba papel e mayoria di e trahadonan cu lo desea di bay den referendum.

Pues pa diabierna awor kiermen mañan, Mediador di Gobierno mester sa si e otro referendum lo wordo celebra. Of di otro banda si e dunado di trabou ta reconoce e sindicato di biaha e ora un proces-verbaal lo wordo firma mesora.



FTA: operador nobo di ex Aura Casino a keda rek tempo

ORANJESTAD – E sindicalista y presidente di FTA, Hubert Dirksz a reacciona di biaha unabes cu a wordo conoci e sentencia di Corte di Prome Instancia di Aruba contra di e caso cu sindicato FTA a entama. E veredicto a cay diamars.

E sindicato a cuminsa e caso den nomber di un grupo di trahado di ex Aura Casino contra e operador nobo di dicho casino cu actualmente ta opera bou e nomber di Liv Casino.

E sindicato aki no ta satisfecho cu e decision di Corte di Prome Instancia y teniendo na cuenta cu ta trata aki di un asunto di principio cu ta afecta no solamente e trahadonan en cuestion, pero tambe e clase trahado en general aki na Aruba den futuro, lo apela e decision aki na Corte Comun di Husticia. Esaki Bon Dia Aruba a trece den su edicion brevemente ayera y awe sigui elabora riba e veredicto y tambe e motibonan di e sindicato. Ainda nos ta purbando di haya e e banda di e operado nobo tambe.

Demanda di FTA

Ta asina cu den e caso aki FTA a pidi Corte pa declara Liv Casino responsabel pa pago di e salario di e trahadonan pa e tempo cu nan a keda cas sin entrada cu ta casi un aña. Como tambe pa dicta cu e trahadonan aki ta den servicio di e operador nobo di acuerdo cu e articulo 1615dc di buki 7a di e Codigo Civil di Aruba, cu ta stipula cu na momento cu e operacion di un empresa wordo traspasa di un entidad legal pa un otro, e entidad legal nobo ta keda responsabel pa e trahado. Esaki kiermen cu e empleadonan ta mantene tur nan beneficionan primario y secundario.



Segun FTA, durante e tratamento di e caso Liv Casino a alega primeramente cu e relacion di trabou di e empleadonan lo a wordo termina na momento cu e operador bieu di Aura Casino a cera su portanan. Ademas den su carta e lider sindical ta indica cu segun Liv Casino e echo cu e trahadonan a ricibi nan pago di cesantia lo ta indica cu no ta existi un relacion di trabou mas. Consecuentemente, segun Liv Casino-, no tabatin empleado mas na momento di a tuma over e operacionnan.

Sr. Dirksz a laga sa cu e ponencia aki di Liv Casino a wordo rechasa dor di Corte, pasobra e echo cu SVb a dicidi di paga cesantia na e empleadonan haciendo uzo di un fecha di terminacion ficticio, riba su mes no ta un prueba cu e relacion di trabou cu e trahadonan a wordo termina. Esaki pasobra ley na Aruba ta conoce un sistema cera pa locual ta regarda terminacion di un relacion di trabou, locual ta nifica cu ta unicamente riba e formanan menciona den e ley, un relacion di trabou por termina. Pago di cesantia door di SVb no ta un di esaki.

Traspaso di empresa

Pa loke ta trata e existencia di un "traspaso di empresa" Corte den Prome Instancia a basa su opinion primordialmente riba e cantidad di tempo cu a pasa entre e momento cu Aura Casino a cera (december 2015) y e momento cu Liv Casino a habri (februari 2017). Mirando e tempo largo cu a pasa no por papia (mas) di un traspaso segun Corte. Esaki ta un di e puntonan cu segun decisionnan di Corte Europeo di Husticia ta di importancia na momento di fiha si tin un "traspaso di empresa" of no. A considera tambe cu e tamaño do e casino a wordo reduci.

Di otro banda, segun Corte, ta un echo cu e clientela di e casino lo keda mescos y cu un cantidad di e empleadonan a sigui traha cu e casino. E indicado aki sinembargo, segun Corte, no ta suficiente pa yega na e conclusion cu tin un "traspaso di empresa" pa cual motibo a rechasa e peticion di FTA.

FTA ta convenci cu den e caso aki ta trata di un "traspaso di empresa", unda cu ademas no por descarta cu deliberadamente di parti di e operador nobo a keda rek tempo pa asina crea e impresion cu no ta trata di un traspaso.

E sindicato tambe ta di opinion cu, contrario na loke Corte den Prome Instancia a indica, e echo cu no a cumpli cu un di e indicadonan cu Corte Europeo di Husticia ta aplica pa un "traspaso di empresa", no ta haci cu e traspaso ta bira imposibel. Di acuerdo cu e mesun Corte Europeo di Husticia, e lista di indicado no ta limitativo y cu circunstancianan individual ta hunga un rol importante na momento di determina si ta trata di traspaso. Hustamente esaki ta locual lo pidi Corte di Apelacion pa evalua di nobo den e caso di e trahadonan di ex Aura Casino.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Seis minuut pa Evelyn?

Libertad di expresion pa ambos banda...

E caso di permiso di un preso pa pasa un tempo cortico cu su famia a lanta hopi discusion. Nos no ta bay discuti aki e detayenan di e caso di e permiso mes. Nos tin un sistema elabora estableci pa atende privilegio provisional pa tur preso, di e delito menos grave na esunnan mas pisa. Cu den e caso aki e autoridadnan concerni a actua corectamente, no ta bay ta parti di e editorial aki.

Loke si nos ta bay trata, ta e hecho cu un parlamentario ta expresa su opinion encuanto e caso aki. Nota bay tanto pa su opinion di e caso specifico aki, pero tocante derecho (y deber) cu e tin pa cuestiona maneho di e ministro responsabel pa e cartera aki. E derecho cu e tin ta consisti di varios aspecto. Un ta cu e mester por haya un contesta adecua di parti di e mandatario, y riba un termino adecua tambe. Si acaso e persona y su partido ta desea di interpela e mandatario riba su maneho, esey ta nan bon derecho como parti di parlamento, y e presidencia mester percura pa esey por tuma luga. Aki nos a toca un tema sensitivo, y no pa prome biaha, cu e presidencia di parlamento aparentemente no tin nada di bisa y ta subordena na deseo di e poder ehecutivo.

Asina ta cu e derecho di interpelacion a bira un frase bashi pa basta tempo caba. No pa prome biaha nos ta opina cu e ministronan mes por defende nan mes, y no mester di un presidente di parlamento pa duna nan proteccion, haciendo reunion normal di parlamento imposibel.
Pero, e asunto no a keda na un silencio di banda ehecutivo. Diripiente e persona en cuestion, deteni na KIA, ta haya e facilidad pa expresa su mes dilanti camara di television di e planta nacional, cu gobierno di turno responsabel pa su maneho. Autoridadnan hudicial ta coopera pa duna acceso na e periodistanan pa haci e entrevista, algo cu dificilmente por a tuma luga sin 'visto bueno' di e ministro concerni. Kico a sucede aki? A duna posibilidad na un persona encarcela pa duna su opinion tocante un politico, cu ta paga cu placa di pueblo pa duna opinion, irespecto cual esaki ta, unda y ora cu e ta haya esey adecua.

Nos no ta bay comenta tocante e contenido di e entrevista, si tabatin elemento aden cu por considera menasante pa e politico. Si esey ta asina, nos conoce e politico como un persona hopi capaz pa cana e caminda di husticia pa haya su rason. E no mester di nos den esey. Pero awor e punto cardinal di e asunto manera nos ta mir'e: e canal di television, nos por supone, a actua manera nan a actua, pasobra nan ta basa nan mes riba e derecho y libertad di expresion di e preso cera na KIA. Nos no ta ni bay discuti aki si e permiso cu e dirigencia di KIA a duna, cu of sin orden di e ministro, pa tene e entrevista, ta duna corectamente. Si nan ta haya cu si, esey ta habri caminda pa den futuro mas preso, independiente di e delito cu nan a comete, por haya bos for di prizon, basa riba e precedente aki. Si no ta e idea pa di awor en adelante duna oportunidad na mas persona interna na KIA pa dirigi palabra na comunidad, gustosamente lo nos ta desea di scucha e argumentonan cu ta maneha pa esaki.

Pero, tur esaki no ta e clave den e asunto aki. E clave ta cu un politico ta haci loke ta paga su persona pa haci, no ta haya oportunidad di confronta esun politicamente responsabel den e debate normal, pero ta keda confronta cu e preso cu ta haya e oportunidad pa dirigi palabra, menasante o no, na e politico, na television nacional. Wel, nos tabata sa cu na Aruba hopi di nos ta bon den inventa novedad, pero esun aki si a gana premio! Pero loke ta perde di bista ta cu e confrontacion di e politico, cu su derecho di opina, cu e persona encarcela, hamas por ta substitui e confrontacion politico cu e mandatario responsabel.

Ta e debe e politico un contesta. Loke e mandatario mester por haya, si e tin contesta satisfactorio, ta cu prensa obhetivo ta dun'e e rason ey. Pero como mandatario bay sconde tras di un persona cu, independiente di e hecho si e mag dirigi palabra na otro ciudadano for di prizon o no, menasante o no, ta nada mas ni nada menos cu core pa bo responsabilidad politico.

Den un par di siman di tempo nos a mira e ministro aki trompica grandemente tres biaha caba. Prome e interpelacion cu no a sigui pasobra presidente di parlamento mester a protege. Despues e infame atake riba su ex colega di turismo, sin ningun prueba. Y awor e incidente bergonsoso aki.

Si ta libertad di expresion ta e maximo interes den e asunto aki, anto TeleAruba mester mustra su grandeza y concede Evelyn su seis minuut di libertad na e canal aki.

BONDIA ARUBA

Fiscal Argentino a solicita investiga Macri pa caso Avianca



ARGENTINA (20Minutos).- Un fiscal Argentino a solicita investiga presidente di Argentina Mauricio Macri, su tata, funcionario di gobierno, miembro di linea aereo Avianca, empresario di sector di aereo, pa posibel delito di adhudicacion di ruta aereo, fuente hudicial a informa.

Jorge Di Lello, fiscal encarga cu topico criminal y correcional di Argentina, a introduci un demanda pa un posibel comision di delito di asociacion ilegal, negoshi no compatibel, fraude den administracion publico y trafico di influencia, relaciona cu explotacion di espacio aereo Argentino."

Ministerio publico Argentino riba su pagina web a señala tur iregularidad cu a sucede den e contrato entre gobierno Argentino y un compania Colombiano, despues cu nan a cumpra e aerolinea Macair Jet, propiedad di e grupo di empresa cu ta lidera pa Franco Macri, na aña 2016. Franco Macri ta e tata di presidente Mauricio Macri.
Fiscal a solicita na hues Sergio Torres pa aclara si desde gobierno di Mauricio Macri nan a busca pa haya algun beneficio pa Avianca, cu otorgamento di ruta nobo den cuadro di e apertura di mercado aereo cu gobierno a inicia na fin di aña pasa.

"Dialuna 13 cu a pasa, Administracion Nacional di Aviacion Civil (ANAC), a haci oficial e proceso di entrega di ruta aereo na Avian Linea Aereo via un decision di e hunta asesor di transporte aereo, di audiencia publico number 218, y asina nan a autorisa e permiso di uso pa mas di 15 aña riba tur ruta cu nan a solicita, caminda aerolinea Argentina ta opera awor", e texto di e comunicado a bisa.
Expediente di investigacion ta dirigi tambe riba secretario general di presidencia di Argentina, Fernando De Andreis y minister di transporte Guillermo Dietrich.

Fiscal Di Lello ta solicita pa habri un investigacion contra e propietario di e grupo di empresa cu ta conforma e linea aereo, Germán Efromovich, su director ehecutivo di Avian Linea Aerea (empresa matriz di Avianca), Carlos Benjamín Colunga López, y pa e titular di Unidos Air S.A., Diego Martín Colunga López.
Den e denuncia nan ta solicita tambe pa investiga e situacion relaciona cu actitud di gobierno di no usa mas e grupo di avion presidencial, cu ta encarga di hiba e presidente y nan funcionario di prome linea pa nan biahenan presidencial y di trabao, y asina a dicidi pa haci e biahenan ey, "via un empresa priva", Fiscalia a menciona.

Carlos Slim a perde US$16.000 miyon pa culpa di Trump

MEXICO (ElEspectador).- Dia 15 di juni, un dia prome cu Donald Trump a lansa su campaña presidencial, e fortuna personal di Carlos Slim tabata un poco menos di US$67.000 miyon. Awe e fortuna ta alrededor di US$51.000 miyon.



Ningun hende rond di mundo a perde mas placa durante subida di Trump, manera e Mexicano Carlos Slim, al menos relaciona cu dollar y cent.
Riba e Indice di Bloomberg Billionaires, cu ta un guia pa tur miyonario cu fortuna di US$1.000 miyon of mas, Carlos Slim a bay abao den posicion, pasobra den pasado reciente e tabata na un prome puesto, y awor ta na posicion seis.
Algun di e motibonan pa e cambio di posicion di Slim ta relaciona cu e discurso duro di Trump contra Mexico, cu a baha e balor di e peso Mexicano compara cu e dollar Mericano, y asina a logra baha placa y activo di Slim tambe.
Otro elemento cu no tabata planifica den historia di Slim ta cu ora cu su fortuna a baha, anto su popularidad na Mexico a subi. Awor pueblo Mexicano ta menciona Slim como un posibel candidato den proceso di eleccion di presidente cu lo realisa proximo aña.
Despues cu Slim a reuni cu Trump den un bishita aña pasa, pueblo Mexicano, cu ta indigna pa promesa di Trump di aumenta proceso di deportacion y construi un muraya na frontera di Mexico cu Merca, a cuminsa pensa riba posibilidad cu e magnate Slim por bira un candidato pa eleccion presidencial di Mexico.

Slim no ta acepta bira un candidato
Candidatura di Slim no ta probabel, pasobra Slim a bisa na Bloomberg TV na december cu e no lo postula pa presidencia nunca, pero pueblo Mexicano tin speransa ainda.
"Slim a bisa cu e no ta interesa. Ningun hende ta kere esey of por ta cu ningun kier kere"
Slim, tabata e persona mas miyonario di mundo. Segun dato di aña 2013, su fortuna tabata 17 biaha mas grandi cu fortuna di Trump, cu tin US$3.000 miyon so.
"Pueblo Mexicano ta pensa cu Slim ta un empresario honesto, sabi, y cu principionan cu ta yuda otro hende" Arturo Elias Ayub a splica desde Ciudad di Mexico.Fortuna di Slim ta aumenta poco poco cu US$5.600 miyon, despues di e punto mas abao dia 11 di november. Esaki ta casi dobel e fortuna cu Donald Trump tin.

Colombia ta apoya dialogo na Venezuela y mediacion internacional

Colombia (ElMundo).- Diaranson Canciyer di Colombia, Maria Angela Holguin a duna su apoyo na dialogo politico na Venezuela y a bisa cu presidente di Colombia Juan Manuel Santos ta invita expresidente di Spaña José Luis Rodríguez Zapatero, pa comunica tocante proceso di negociacion, caminda Spaña ta e principal mediador di e negociacion ey.

"Presidente Santos a invita expresidente Zapatero pa bin Colombia y asina informa tocante e situacion na Venezuela", Holguin a bisa.

Canciyer Holguin a elogia expresidente Zapatero pa su tarea den proceso di mediacion entre gobierno di Nicolas Maduro y oposicion, cu ta bao supervision di Vaticano y Union di Nacion Sur Americano (UNASUR)

"Nos ta kere den dialogo na Venezuela, nos ta sigur cu gobierno y oposicion di Venezuela mester por haya un salida", el a bisa.

Gobierno y oposicion a cuminsa na luna di october di aña pasa cu un dialogo politico, unda tabatin como mediadornan José Luis Rodríguez Zapatero, hunto cu expresidente di Panama Martín Torrijos y di Republica Dominicana, Leonel Fernández.

Gobierno y oposicion di Venezuela a caba cu dialogo na luna cu a pasa, pasobra e grupo di Mesa di Unidad, a denuncia cu gobierno no ta cumpli cu tur compromiso cu nan a adkiri den e acuerdo, manera laga preso politico liber.

Holguin a reconoce cu no tin hopi avance den e "dialogo entre Colombia y Venezuela" E topico di cera frontera entre Colombia y Venezuela, relaciona cu paso di vehiculo entre e dos nacionnan ta den vigencia desde luna di augustus di aña 2015. Holguin a confirma cu frontera lo ta cera pasobra e condicion no ta cla ainda, pero el a informa cu nan lo revisa e situacion ey mas lihe cu ta posibel.

Holguin a acepta cu contrabando di cuminda, gasolin y producto cu ta regula na Venezuela, a disminui cu ceramento di e paso fronteriso.



Operativo di seguridad a haya 11 cadaver na Mexico

MEXICO (EFE).- Ocho cadaver tabata den interior di un truck y tres curpa riba e porta.

E curpanan di 11 persona a ser haya, diamars cerca di mei anochi na municipio di Boca del Río, na Veracruz, despues cu gobierno Mexicano a anuncia un operativo contra crimen organisa na e zona ey, autoridad a informa.

Reporte di polis a informa cu nan a mira cu tur curpa tabata presenta seña di tortura, y un mensahe caminda nan tabata adverti cu: “ si nan kier guera, anto guera lo bay tin”.



Di 11 curpa, 9 di nan tabata homber y dos di nan muhe. Nan a ser haya despues cu autoridad federal y estatal a anuncia e comienso di un operativo special contra delincuencia organisa, na 9 municipio di region central, pa asina logra cierto obhetivo bon determina caba.

E curpanan a ser bandona riba caya di Paseo Puerto Bandera, na bario Graciano Sánchez, na municipio Boca del Río.

E auto tabata riba skina di un scol secundario federal di Mexico, y ta pesey bisiña di e lugar a detecta e situacion rapidamente y a avisa autoridadnan.

Secretario di gobernacion di Mexico, Miguel Angel Osorio Chong a informa cu miembro di gendarmeria nacional y ehercito Mexicano a haci un operativo special riba nuebe municipio, caminda tin mey miyon di habitante ta biba.



Funcionario di polis federal a anuncia un operativo na municipio di Ciudad Mendoza, Nogales, Río Blanco, Fortín, Córdoba, Amatlán, Cuitlahuac, Yanga y Omelaca.

“Nos tin tur obhetivo hopi cla, nos sa ken ta nan, y nos lo bay pa nan, pa tur cos cu nan ta representa hunto cu otro integrantenan di mesun banda”, Osorio Chong a bisa.

Dilanti Fiscalia General di Colombia

Indigenanan ta denuncia invasion y menasa di grupo paramilitar

COLOMBIA (ElEspectador).- Autoridad indigena di pueblo di Sierra Nevada di Santa Marta, Colombia, a denuncia un atake di como 100 homber, cu a sucede na comunidad Umuriwun, na sector La Mesa, riba dia 19 di februari.

Den un comunicado, e indigena a señala cu varios homber a maltrata población arhuaco cu tabata presente na e lugar, y a kima espacio sagrado cu e grupo indigena ta usa frecuentemente. “Desde e momento ey, pueblo ta bao continuo menasa di persona cu ta identifica como militante di Autodefensa Uni di Colombia.”

E sucedido cu a tuma lugar ser denuncia dilanti di Fiscalia General di Colombia y a ser considera como un strategia di reposicionamento di paramilitar, cu tin interes na e lugar aki, y cu prome cu e dia di e situacion ey, na e lugar conoci como La Mesa, tabatin semper un escenario di violencia contra pueblo indigena.

Saul Mindiola, vocero, a señala cu e tereno ey, a ser cumpra cu placa di comunidad den un proceso di recuperacion di teritorio, y awor persona desconoci y cu ta relaciona cu grupo paramilitar ta kere di por tuma posesion di e teritorio ey.

“A sucede un acercamento di banda di autoridad indigena pa logra respet na e lugar, pasobra ta un espacio sagrado. Na e momento aki e actitud di dialogo a bay topa cu varios momento di confrontacion registra entre e hombernan y pueblo indigena, pasobra e paramilitarnan ta busca di invadi e teritorio ey”, Mindiola a bisa.

Mindiola a señala cu e grupo di homber a bisa cu pueblo indigena tabata dedica na haci bruheria y cu si nan ta continua cu presion pa asina obliga nan bay di e teritorio aki, anto nan no lo tin ningun problema cu kima e pueblo ey”.

Situacion na Sierra Nevada ta compleho, pasobra henter comunidad a denuncia cu a registra hopi menasa na otro lugar di e teritorio tambe. Na luna di januari e pueblo Kogui a denuncia cu lider Francisco Gil a haya menasa di banda di paramilitar cu a yega na su teritorio. Comunidad Wiwa a denuncia persecucion, ora cu nan a purba di defende nan teritorio tambe.



Miembro di Sendero Luminoso mester paga pa daño

Procuraduria di Peru lo solicita 10 miyon di sol di Abimael Guzman

PERU (EFE).- Abimael Guzman y otro diesun persona cu ta hefe di e grupo Sendero Luminoso a participa den un huicio contra nan, pa motibo di nan responsabilidad den e atentado riba e caya Tarata di Lima, caminda 25 hende a resulta morto na aña 1992. E suceso ey ta e crimen mas simbolico di tur crimen cu e organización criminal aki a comete na Peru.

Guzman di 82 aña ta cansa, y malo. El a sinta hunto su compañeronan, entre nan su casa Elena Yparraguirre, pa tende e huicio oral na Base Naval di Callao. Guzman ta cumpli un condena di bida largo riba acusacion di terorismo.Guzman ta un homber bieu, su cabey ta shinishi, cu un mal postura y tin biaha tabata parce cu e tabata drumi durante e huicio, segun e video di circuito cera di e huicio cu Poder Hudicial a duna. E imagen aki tabata algo hopi diferente den comparacion cu su postura di desafio, tempo cu el a ser deteni na 1992, despues di e atentando ey.

Miko Ruiz, procurador antiterorismo ta solicita reparacion civil na fabor di estado di Peru pa un balor di 10 miyon sol (moneda di Peru) cu tur dirigente di e grupo terorista Sendero Luminoso mester paga.

BONDIA ARUBA

Hulanda ta ratifica conseho negativo pa biaha pa Venezuela

DEN HAAG - Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda, a intensiva e conseho di biahe pa Venezuela. Habitantenan di Reino ta conseha pa biaha pa Venezuela solamente si ta estrictamente necesario. E frontera cu Colombia mester evita completamente.

Di acuerdo cu e ministerio ta mucho peligroso den e region di frontera cu Colombia debi na e tensionnan den e area y tambe presencia di guerrilleronan Colombiano y gangnan criminal.

Un estado di emergencia ta na vigor den varios area di frontera. Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda, ta bisa den un mensahe relaciona cu e conseho di biahe, cu hendenan mester biaha pa Venezuela solamente den casonan cu ta estrictamente necesario.

"Specialmente e regionnan organo ta confronta un nivel halto di criminalidad, por ehempel atraconan arma. Esaki ta tuma luga den mayoria caso despues cu solo baha, pero e casonan ta aumentando durante di dia tambe.

Ta p'esey mester evita areanan urbano y bishita nan solamente den caso esaki ta estrictamente necesario", e conseho ta bisa.

E conseho ta menciona tambe e cantidad halto di marchanan di protesta y destruccionnan, principalmente den areanan urbano, pero tambe den otro sitio.

E scarsedad di necesidadnan basico a aumenta durante ultimo lunanan, mientras cu interupcion den e suministro di awa y electricidad ta na orden di dia.

Ta alerta e bishitantenan encuanto un aumento di un asina yama expres di secuestronan, caminda e victimanan ta secuestra pa motibonan financiero.

E secuestronan aki ta tuma luga frecuentemente den cierto parti di Caracas. Tambe criminalnan ta laga pasa pa taxista y nan ta secuestra y atraca nan victimanan. Joyriding tambe ta algo cu ta tuma luga hopi regular.

E Centro pa Estudio Strategico di Den Haag (HCSS) y Instituto Clingendeal recientemente a avisa encuanto e situacion delicado na Venezuela, cu ta encera un "risico di siguridad potencial" pa Caribe Hulandes y ta rekeri atencion skerpi.

E institucionnan a presenta nan monitor anual na minister di Asuntonan Exterior Bert Koenders na Den Haag, siman pasa.

"Importante pa e interes di siguridad Hulandes debi na e cercania dje teritorionan overseas y paisnan cu ta forma parti di nos Reino den Caribe, regularmente Venezuela ta forma un pais di risico halto pa erupcion di violencia politico riba gran escala.

Crisis di cuminda, corupcion y abuso violento di poder pa siguridad y forsanan policial ta algun dje asuntonan importante menciona den e resumen di 2017.

Di acuerdo cu e monitor di Juli 2014 di asuntonan di extradicion di Venezuela, top oficial general Hugo Carvajal, detene pa autoridadnan Hulandes na Aruba na Merca, debi na acusacionnan di traficacion di droga a pone presion riba e relacionnan bilateral entre Venezuela y Hulanda.

ABVO a pidi consulta cu presidente di parlamento

Personal di parlamento ta preocupa cu nan siguridad

WILLEMSTAD – Personal di parlamento ta preocupa cu nan siguridad despues dje incidente agresivo cu a tuma luga algun dia pasa den parlamento, entre di parlamentarionan Jacintha Constancia (MFK) y Giselle Mac William (MAN).

Kenneth Bremer, miembro di directiva di ABVO a splica, cu principalmente despues dje sucesonan di algun dia pasa, e insiguridad cerca e personal di Parlamento a bira grandi. Segun Bremer, e hecho cu tin parlamentario ta carga arma, ta haci e situacion mas alarmante.

E incidente cu a pasa den Parlamento, tabata algo cu ta broei basta tempo caba. "Nos a reuni cu personal di parlamento cu ta bisa cu nan ta sinti nan mes intimida. Nan ke sa, con ta para cu nan siguridad". Asina e representante di ABVO a menciona.

'Manera tur hende sa, diferente dje parlamentarionan ta carga arma anto y si nan ta atende asina cu otro, bo no sa nunca cu un incidente mas serio por tuma luga".

Banda di esey ta bin acerca, cu e personal di Parlamento no ta ricibi un trato corecto, segun Bremer. "Tur esaki ta puntonan cu mester atende cu ne pa e situacion por mehora".

Bremer a menciona, cu tin cierto intimidacion y tambe el a referi na e manera cu parlamentarionan ta atende cu personal.

ABVO a manda un carta pa presidente di parlamento pa pidi un reunion tan pronto posibel pa atende cu e situacion y haci palabracion cla ki ora y cu ken mester atende cu asuntonan den parlamento. E deseo ta pa e reunion tuma luga prome cu e siguiente reunion di parlamento, pa tur hende sa kico ta e palabracionnan.

Prizon

Mientrastanto ABVO hunto cu personal di prizon, grupo di servicio y gerencia di prizon, a reuni pa analisa e caso di tiramento cu tabatin siman pasa pafo di prizon. Segun Kenneth Bremer, personal di prizon ta preocupa cu e situacion aki. E trahadonan ta teme cu tiramento pafo dje prizon ta bira algo custumber y cu ta p'esey mester tene cuenta cu ne den futuro.

Debi cu trahadonan ta preocupa cu nan siguridad, ABVO ta dunando guia pa tur hende por sigui traha.

Banda dje trayectorio cu a cuminsa cu e personal di prizon hunto cu e grupo di servicio y maneho di prizon, Bremer mes ta bay tuma cierto medida pa por atende cu e cos aki pa e no sosode mas.

Bremer no por a comenta riba contenido dje caso aki, pero e por indica, cu e caso no ta completamente soluciona ainda. "Nos ta bezig ta haci cierto ehercicio pa e pone e cosnan na luga pa por tin miho siguridad", Bremer a remarca.

Un algo asina manera e tiramento cu tabatin ta algo cu nunca no a pasa na prizon. Y mester percura pa e no pasa nunca mas.

Abogado di gobierno ta revisa palabracion entre gobierno di Sint Eustatius y NUSTAR

KRALENDIJK - E abogado di gobierno, riba peticion di minister di BZK, a revisa e acuerdo entre e isla Sint Eustatius y Nustar tocante di e tarifanan di haf y servicionan di lots cu ta bay aplica.

E abogado ta conclui cu e manera con a yega na e acuerdo aki no ta legal y tambe e ta contra di ley- y reglamentonan cu ta na vigor. Sinembargo, e abogado di gobierno ta yega na e conclusion cu mester tin e posibilidad pa ainda laga e acuerdo cumpli cu esaki.

E iniciativa pa yega na un acuerdo cu Nustar merece un resultado bon y rapido cu mira riba e interesnan economico di e teritorio insular.

E abogado di gobierno a constata cu no a yega na e acuerdo aki corectamente, debi cu falta un decreto di e colegio ehecutivo y e acuerdo no ta firma pa e gezaghebber of cu su apoderacion.

Ademas no a puntra e Conseho Insular (di antemano) pa su aprobacion tocante di e acuerdonan. E acuerdo ta viola ley y reglamento riba un serie di puntonan, particularmente pa loke ta trata fiscalidad.

Por ultimo, a realisa palabracionnan den e acuerdo tocante di ehercemento di competencianan (regulador) cu e Entidad Publico (OLSE) no tin. Pues posiblemente no por cumpli cu e palabracionnan aki y esaki ta trece un risico (financiero) grandi pa OLSE cu ne (teniendo cuenta cu exsoneracion otorga y garantianan).

Teniendo cuenta cu e interes economico grandi di e acuerdo entre Entidad Publico Sint Eustatius y Nustar, e minister di BZK a expresa su disposicion pa asisti e Entidad Publico cu conseho y experticio, pa restaura e defectonan legal cu a constata, tanto den su contenido y tambe pa loke ta trata e procedemento administrativo.

Dos asesinato registra na Boneiro den 24 ora



KRALENDIJK - Dos caso di asesinato registra riba Boneiro den apenas 24 ora ta un echo pa lamenta y preocupa.

Esaki ta comproba cu tin armanan di candela ilegal circulando riba e isla aki y cu ta den mannan di hendenan sin responsabilidad. Lamentabel ta cu polis no a informa te na e momentonan aki, di e sucesonan aki y cual nos no ta warda mas riba nan declaracion oficial, pero ta cumpli cu e informacion cu nos ta dispone di dje, pa nos lectornan cu ta buscando informacion relaciona cu e casonan aki.

Ta asina cu den marduga di 28 di februari (diamars ultimo) polis a keda dirigi na un adres den Antriol, pa mas exacto den Caya Irma, na unda a haya un dama morto den su apartamento cu un tiro den cabes. Primeramente a sali for di e pensamento di cu por tabata un caso di suicidio, pero debi cu no a logra haya e arma di candela den e apartamento a cuminsa pensa riba un asesinato. A haya e auto di e persona cu ta den relacion cu e dama y investigacion a sali na cla cu e homber lo mester a sali na careda despues di e incidente.

Ta trata aki di un dama di nacionalidad Venezolano Carmen Campos di 45 aña di edad, cu tin algun aña caba biba aki na Boneiro. E dama aki tabata casa cu un Chileno, pero pa algun tempo caba a bandona e matrimonio aki y ta den relacion cu un otro homber local.

Relaciona cu e caso aki, autoridadnan policial a detene e homber local aki cu aparentemente nan a logra confisca materialnan di como importancia na e adres di e homber aki y a mantene esaki encarcela.

Polis no a duna ningun informacion (sigur no na nos media) ainda, ni detaye di e caso aki, muchu menos di e detencion di e homber sospechoso di inicial L.C.

Tabata den oranan trempan di awe marduga, cu den Caya Corsou a registra un caso di asesinato atrobe. Tabata alrededor di 2'or di marduga cu polis a keda dirigi pa Caya Corsou, unda e informacion tabata cu nan a los bala riba un homber cu a keda benta na suela den situacion grave. Cu ambulance a transporta e victima pa hospital. E victima tabatin tres tiro den su cara y cabes. No obstante esfuersonan haci na hospital, no a logra salba bida di e hoben di apenas 24 aña di edad (nace 7 di februari 1993), Jodritan Theodora mihó conoci como Jowy Wise di e bario di Tera Cora.

For di e momentonan ey recherche a inicia un trabou intenso pa purba soluciona e caso aki, scuchando diferente testigonan y confiscacion di diferente camaranan rondo di e sitio di suceso, cu ta di gran yudansa pa e caso aki. E direccion di e investigacion ta bay busca di un auto color preto cu testigonan a señala cu a bandona e sitio despues di e suceso.

Ambos caso ta den un investigacion amplio di parti recherchenan. Pas na e victimanan y forsa na famianan di e dos caso cu morto violento na Boneiro den apenas 24 ora.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
4 Rines 16 completo 5 huecos normal Fls.400
vendo un shock Yaris 2000 Fls. 100
Tel. 593 6315

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA BUSCA
Trabou pa hasi cas impi, pa wak pa hende grandi y mucha
Tel: 641 3811

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Gane mensulmente mucho dinero invirtiendo en negocio sector financiero e inmobiliario con seguridad, excelente nivel de liquidez, atención personalizada
Tel. 740 5203

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA BENDE
Pa motibo di viahe ta bende set di comedor di 6 stoel marmol puro palo furo nobo Fls.1100 + set di sala puro palo furo nobo Fls.1200 + cama Queen Fls.600 kashi puro palo 2 meter halto Fls.1000 kashi puro palo 6 lachi Fls.200
Standing freezer figidaire Fls.600
Tel. 561 1118

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Kashi di glas pa joyas
Toon bank, cash register
baby stoel pa auto
Porta di glas
Tel. 561 7112

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información llamar
Call 564 1979

FLEAMARKET
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
Diadomingo 5 MAART
Start 9 am BIG SALE
Tiendas di Antiquedad
Habri TUR DIA 9-4 pm
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640

TA HUUR
Apartment na Playa
cu awa, cable, wifi inlui: coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505



SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general. Por yama na**
Tel. 566 5026

TA BENDE
35 stoel di cuero color burgandee den bon condicion 42 m2 di panchi pa dak. Pa mas informacion yama
Tel. 745 1448 / 742 1822

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

TA HUUR
Apartment na Paradera Fls.800. Exclui Elmar deposito Fls.300
Tel. 730 4242

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
Lampi Solar
special pa cura, pa campamento bon prijs. Pa mas informacion yama
Tel. 565 1589 / 661 1185

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur imagen y verf
Tel. 584 2489

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014 Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014 Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito.
Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo
Tel: 562-2532

SE ALQUILA
habitación con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

ALQUILAMOS
Habitaciones con baño privado en Playa. whatsapp /
Tel. 569 7742

SERVICIO PUBLICO
Pa tur construccion y remodelacion, restauracion y verf.
for di fundeshi te jabi. yama pa un oferta
Tel. 563 7409

TA BENDE
Starter, altinator, radiator y fuel injecter
(altinator y radiator ta nobo)
Pa Toyota Corolla ‘94
Tel. 564 3588

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

TA BENDE
un wasmachine automatic pa Fls.450
Tel. 744 0843

TA BENDE
un Trailer pa Fls. 600
Tel. 630 3867

TA BUSCA
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
Tel. 568 9228 / 600 4101

Skirbi pa : Hiacintha Thijsen Trimon

Bo mester ta e bobo di mas bobo den tur e bobonan cu den su bobedad ta uza e palabra wakiendo

ORANJESTAD - Nos papiamento ta na filingrana y su raiz no ta existi mas. E papiamento cu mi a siña, ta papiamento di nos Grandinan cu tawata un mescla di Ingles, Hulandes, Portugues, Indjan, Spaño, Africano, Italiano y Frances, mi bisa bisawelo cu ta un Frances Dionisio Trimon tawata e prome Frances cu a yega Aruba na aña 1824 pa busca oro.

Diripiente palabranan cu nunca a existi den nos papiamento, a sali for di boca di nos hobennan cu no sa unda nan cara
ta para. E palabra wakiendo ta e papiamento di mas malo cu un hende por expresa. E palabra wakiendo nunca a existi, ta un Bobo cu no conoce su idioma ta uz'e. Mi ta wak un programa, pero Bo no ta bisa cu Bo ta wakiendo un programa. Gramatica di Papiamento a nace di gramatica Hulandes. Ki tempo Bo a tende un Hulandes bisa. Ik kijkende naar de TV? Ik gaande naar school?

E palabra evenemento ta bini di tanto Hulandes y Frances kico e criminalnan di papiamento a cambi'e pa evento pasobra Spaño ta bisa evento, ki locura! Un otro palabra cu nan a malogra ta proteha diripiente e mester bira protege pasobra na Spaño ta bisa proteger, pa colmo nan ta skirbie cu H protege. Mi ta sali for di mi cas, esey ta nifica cu Bo ta cla pa sali for di bo cas. Pero Bo no ta bisa cu Bo ta saliendo for di bo cas. Tur e liyendonan no ta papiamento.

Papiamento nunca a conoce gerundio, ta e macaconan Linguistanan cu no conoce nos papiamento a bin daña nos papiamento. Bo ta wak of Bo ta weita algo. Mi no ta pretende cu mi sa papiamento miho cu tur otro hende, pero si mi ta weita cu nos hobennan ta papia nos papiamento masha malo mes. Esunnan cu a modernisa nos papiamento a hacie masha malo mes y nan a caba cu nos papiamento y a lag'e na filingrana. Un papiamento di Corsou of di Bonaire den nan estilo of frasenan ta hopi diferente cu e papiamento di Aruba.

Cada Isla a forma nan propio papiamento den nan estilonan y frasenan, y awor a nace algun sabionan linguista cu nan fonologia y etimologia na Aruba cu ta pretende cu ta nan sa e papiamento miho cu tur hende. Awe nos papiamento Arubiano di nos grandinan ta mal papia, nos mester gradici nos linguistanan moderno cu no conoce nos papiamento di nos grandinan. Bo no por bisa tin hende ta biniendo pa nos cas. Pero si Bo ta bisa cu tin hende ta bin pa nos cas. Mi bisawela no a bay scol, pero a siña cose cashaca, cu ta un sorto di carsonsio pa hombernan bisti. Mi a siña mi papiamento di mi bisawela mi wela mi mama y mi mama di criansa, cu tawata e papiamento di mas bunita cu tawatin. Esey tawata e papiamento simpel y bunita y compronde pa tur pobernan, ora nan topa otro den cualkier shap of tienda. Ora nos grandinan sinta den sala haldrei of un ramada ta combersa, abo cu ta mucha chikito keda leu for di nan y si madushi lanta for di su stoel, ta un kinipi Bo ta haya cu nunca mas Bo ta lubida. Si awe nos hubentud por a haya un bon sota pa disciplina nan, comportacion di nos hubentud lo ta diferente.

Un faha Bo ta haya, ta si Bo core Bo ta haya mas y sota nunca a mata y droga si , e ta pone yiu bringa cu mama of tata. Un sota ta nifica respet pa bo Mama y Tata. Un yiu cu a haya un sota, ta lanta un hoben disciplina. Tur e palabranan hayando buscando wardando biahando sperando of yegando, ta un papiamento hopi mal papia pa un Arubiano. Miho bisa, tur e andonan ta copia of copy paste di palabranan Spaño. Mester stop di uza e palabra nan ey. Nos papiamento Fogon ta E papiamento cu nos grandinan ta papia den nan epoca y e ta mas bunita cu tur e papiamento di e stoof moderno cu tin awor. Si cos sigui manera e ta bay, aki poco tempo lo no tin nada mas di nos dushi papiamento.

Ban stima nos papiamento paso, nos cu ta yiunan di baranca aki no stim'e ta kende anto
lo stim'e.

Skirbi pa Dr. Rolindo Dortalina

No ta bay mi bon cu hende: Cu palabra y sabiduria mi ta construi un brug of un muraya cu e otro

ORANJESTD - Pakico mi no ta hiba mi bon cu otronan? Pa falta di empatia, pa no pone mi den sapato di otro. Tur puente nos ta construi cu empatia. Empatia ta nifica pone bo na luga di e otro, sinti kico é ta sinti, comprende su sentimentonan, pone bo den sapato di e otro.

Si na scol un alumno a perde su pen, y un colega a yuda busca su pen, esun cu a yuda busca e pen, esey te mucha cu mas empatia den e grupo. Tur hoben cu ta haci malo, cu ta gaña, horta of atraca, tur tin un nivel di empatia abou.

Paso un hende cu tin empatia no ta haci cu otro, loke cu e no kier pa nan haci cu ne.

Estudio haci ta mustra cu ora e nivel di empatia di un hende keda disminui, su nivel di maldad lo aumenta. Menos empatia bo tin, mas bo individualismo ta crece, y menos solidaridad bo tin. Y mas empatia un hende tin, menos maldad e ta haci. Ora un hende su empatia aumenta, su nivel di maldad e individualismo ta baha.

Esaki ta un di e rasonnan pakico awe´n dia tin hopi individualismo, egoismo, envidia y maldad den nos comunidad.
Mescos cu un tipo cu no tabatin trabou, y ora cu el a haya trabou, su huña ta sali y ta buya bisa: ta bon pa mi cu trabou ta cana, y pa colmo riba dje gerente ta bira kit'e foi trabou.

Y ate ta puntra: dicon esaki ta sosode? Dicon mi hefe a traiciona mi, mientras cu ami a yud'e? Paso ora cu hende logra su trankilidad y stabilidad financiero, ora e tin placa pe come, bebe y bisti, etc., ora é tin su amibon fortalece, e dos caracteristicanan aki cu é tin scondi ta sali na luz cla.
I. Narcisisimo: e ta cuminsa bisa: ta ami a pone negoshi aki draai y progresa. E sintimento di omnipotencia aki ya tabata den dje, loke ta pasa cu dia cu é no tabatin trabou, su ami tabata destructura.
II. Psicopatica: ta hib'e pensa y bisa: ami ta bay keda cu tur cliente pa habri otro negoshi pa ta competente.

Tur caracteristica di traicion, engaño y maltrato, ta rasgonan psicopatico cu ta sali na luz. Awor, Con mi por preveni pa nan no traiciona mi? 1. Yuda como si fuera ta dos a haci´é. 2. Siña tene empatia pa cu otronan. 3. Pone fecha of dia pa bo plan pa exito. Esey ta pa brinda empatía pa bo mira e cosnan miho.

E siman aki, para keto y no lubida foi unda Dios a saca bo, pa bo orguyo no move bo foi e luga caminda Dios a pone bo. Un excelente dia.











A ocasiona accidente pa falta di preferencia

CUMANA - Diaranson marduga na e T-weg na altura di ex Codemsa na Cumana a sucede un accidente di auto basta fuerte. Caminda muha a hunga un rol, cu a pone cu tanto e Suzuki y e Hyundai Getz a dal contra di otro. Paramedico di ambulance a brinda asistencia na e victima den e Suzuki y despues transport'e pa hospital.

Hoben cu a huy for di Paaz a yega cas na Dakota







DAKOTA - For di diamars anochi a huy for di Paaz na Hospital un pashent. aki ta trata di un hoben di 16 aña fam E. Polisnan tabata buscando su paradero si por topa cu ne. Pero diaranson marduga e hoben a presenta na un cas den Dakota y tabata di remate. Polis a topa cu ne y el a resisti cu polis, mester a lant'e carg'e, bay cu ne den auto debi cu e no tabata coopera. E ta un hoben cu ta sufri di un enfermedad cu ta haci cu e ta flip y p'esey e ta interna den Paaz .

Homber a manda bloki y comete destruccion na Cliffix









SAN BARBOLA - Diaranson pasa di 1:45 marduga alarma na cliffix musical instrument na San Barbola a activa un persona a mira con un homber a manda un bloki na e vitrina pa kibra e glas pero a dal den duro ora a topa cu heronan paden. E homber a core bandona e sitio. Benjamin security a presenta y a notifica tanto e doño di e luga como polis. Patruya a presenta y aki e oficialnan a tuma e denuncia for di e doño di luga. Nada a wordo horta debi cu ta e glas so a keda destrui.

Ladronnan a horta boter di alcohol na Yu-Xia







ORANJESTAD - Ladron sed pa alcohol diaranson marduga a bay comete kiebro na Yu-Xia supermarket pabou di edificio di Dimas na Playa. Alarma a activa cu a pone cu patruya a presenta y haya e porta dilanti habri. A constata e heki na candal pa drenta paden a wordo destrui y asina e ladron a drenta paden pa horta boter di alcohol. Polis tambe tabata presente pa asina tuma datonan di e ladronicia.

Pronostico di tempo

Tempo:
Den marduga y diahuebs: parcialmente nubia cu un awasero pasahero
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:49pm y lo sali mañan mainta 06:55am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).



Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad den nivelnan mas abou di atmosfera lo ta suficiente y por produci temporalmente mas nubia for di cual lo cay un awasero breve.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 7 pia, localmente 8 pia.

Advertorial:

Zodiac Merdia ta parti bunita suma di 12.500 florin



ORANJESTAD - Durante e sorteo di Zodiac di Merdia di diadomingo 22 di februari, 2017, un di e hungadonan di Lotto cu a dicidi di cumpra su numbernan pa sorteo di Merdia a gana 12.500 florin. E.K. a cumpra su ticket cu e numbernan di suerte, 3722 cu signo di Piscis, na Euro Lottery situa na Noord y a logra cuadra e numbernan y e signo cu esun ganado, ganando asina e suma di 12.500 florin.
Di e forma aki Zodiac su sorteo di Merdia ta sigui parti premio entre su hungadonan. Lotto ta felicita E.K. cu e bunita premio hungando Zodiac Merdia.
Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Gilia Croes a celebra su sweet "18" den un forma unico hunto cu D'liciuos



NOORD – Diadomingo ultimo Gilia Croes e unico yiu di Gino y Ligia Croes y alabes e reina di cas tabata tin un "mascarade party" celebrando su "sweet 18". Esaki a tuma luga na Centro di Bario Noord den compania di su famia y amigonan cu un ambiente total brinda pa D'Licious. Gilia Croes un hoben conoci den mundo di deporte como futbolista y tambe den farandula como cantante no solamente a celebra su fecha natal pero alabes ta preparando pa bay studia na Hulanda Juli proximo y esaki sigur a duna e "party" un toke yena cu emocion. Un grupo di close friends di Gilia a haci un bunita baile riba tono di canticanan faborito di Gilia como un sorpresa. Tambe a pasa un video unda e best friend di Gilia, cu no ta na Aruba, a manda felicit'e y esaki tambe tabata un sorpresa. Despues mayornan di Gilia esta Gino y Ligia a subi stage hunto cu Gilia y a yama tur e coachnan di futbol cu a dedica tempo na Gilia desde mucha te awor pa otorga nan un bunita recuerdo. Despues di un speech emocional di mayornan cu a touch tur presente deseando nan princess tur cos bon awor cu nan mester habri hala lag'e bay busca su futuro D'licious y Jerrino "Bas" a tembla centro di bario Noord te den oranan di marduga. Un fiesta masha masha bunita. Pabien Gilia cu bo "sweet 18" y exito cu bo studio.





Women's Club of Aruba a ricibi bishita di tesorera di GFWC Southern Region







ORANJESTAD – Recientemente tabata di bishita na Aruba Sra. Joyce Johnston, tesorera di General Federation of Women's Clubs (GFWC) Southern Region bou di cual Women's Club of Aruba (WCA) ta cay.

Sra. Joyce a bin cu su casa Tracy di paso di e crucero Carnival Sunshine cu tabata di bishita den haf di Aruba e dia ey. Nan a wordo ricibi door di ex-presidente Mily Henriquez, presidente Marva Solagnier y tesorera Milagros Posner.

Asina WCA tabata tin e honor di combersa cu nan y di hiba nan keiro na algun luga turistico di nos isla, entre otro vuurtoren, kapel di Alto Vista, Casibari y por ultimo nos bishitantenan tabata kier a purba e pannekoek Hulandes di The Dutch Pancake House, cu esaki nan a keda masha contento mes y satisfecho.

Advertorial:

Paseo Herencia ta welcome Vashni Wix como nan Marketing & Events Manager nobo y ta bisa "Ayo!" na Candy Rasmijn





ORANJESTAD - Recientemente e doño nan y management di Paseo Herencia, conhuntamente cu nan tenants y miembro nan di prensa tabata tin un anochi festivo na Wet Bar & Lounge situa na Paseo Herencia.

E ocasion tabata pa introduci nan Marketing & Events manager nobo Vashni Wix y na mes momento bisa Candy Rasmijn danki pa e bon trabou cu el a haci den e dicho posicion e ultimo 6 aña nan na Paseo Herencia. "Candy a haci un tremendo trabou durante e ultimo aña nan," General Manager Valerie Pietersz- Camacho a comenta. "Nos lo haya falta di Candy, pero na mes un momento nos ta contento cu Vashni lo tuma e posicion over y nos ta sigur cu e lo trece un vision nobo pa Paseo Herencia."

Vashni a gradua di E.P.I Hospitality and Tourism y e tin un Bachelor's Degree in International

Tourism Management di Universidad di Aruba, sin laga afo cu Vashni a traha varios aña den aviacion, food and beverage y mas recien e tabata traha den rooms division department na Ritz-Carlton, Aruba. Nos ta desea Vashni Wix tur clase di exito den su funcion nobo!

Advertorial :

The Ritz-Carlton, Aruba a celebra five star awards







Palm Beach - E prestigioso hotel The Ritz-Carlton, Aruba a celebra un anochi di Five Star Awards riba Diahuebs, dia 23 di Februari. E ceremonia aki a honra su damanan y cabayeronan pa e excelente servicio cu nan a duna. Cada individual a wordo reconoci y premia e anochi aki.



E anochi a cuminsa cu un celebracion cu thema di Oscar's, y a duna un bon bini na cada persona cu a yega den bisti elegante. Cu premio nan special pa reconoce otro ganado nan manera Rising Stars, Creative Innovation, Financial Excellence, Product and Service Excellence, Wow Champions, y otro nan pa cumpli cu e Ritz-Carlton Employee Promise y pa Making the Difference.

E celebracion aki a yena cu mas ambiente ora ganadonan di e Five Star Awards a wordo anuncia. A cuminsa cu e damanan y cabayeronan cu ta crea experiencia unico pa e huesped nan di The Ritz-Carlton, Aruba. E orguyoso ganadonan aki ta inclui:

Tirso Mathilda, Loss & Prevention Agent
Rushlene Geerman, Meetings & Special Events Coordinator
Kaye-Ann Sajul, Rooms Controller
Arabany "Bonny" Naranjo, Bartender of Madero Latin Grill
Yoel Ramos, Purchasing Agent

Despues di e ganadonan aki, e audiencia a sigui celebra pa Lucien Pantoflet, Chef de Partie di Solanio, premia- como e Supervisor di e Five Star Awards. Y ultimamente Mr. Steve Redkoles, Gerente di The Ritz-Carlton a completa e anochi bisando "E aña aki nos no tin solamente uno, pero si no dos Manager di e aña. E tabata un decision cu nos tur tabata di acuerdo cu ne pasobra e Managers nan aki no a solamente surpasa nos expectacion, pero tambe nan a dirigi nan team pa ta exitoso y financialmente excelente.'









Kevin Durant lo ta afo di competencia pa tempo indefini pa lesionnan di rudia

WASHINGTON, Merca (AP) - Kevin Durant lo ta abou pa un tempo indefini despues di a sufri un lesion di ligamento y un herida na su scheenbeen (tibia) durante un wega cu Warriors Golden State, e team a anuncia ayera.

Durant a keda herida diamars durante e derota di Golden State cu e score di 112-108 na Washington, ora cu su compañero ZaZa Pachulia a cay abou y a dal e rudia robes di Durant cu su cabes.

E alero stelar a wordo someti den un resonancia magnetico cu a revela "un lesion di grado 2 di e ligamento medio colateral y un herida di weso di su tibia. E lo ta inactivo pa un tempo indefini y lo bolbe wordo evalua den cuater siman."

"No tin un plaso pa su regreso pa ta riba cancha, pero no a wordo descarta cu e por bolbe hunga prome cu e temporada regular termina," e medico di e team a señala.

Formula 1:

Valtteri Bottas a haci un miho tempo durante testnan

BARCELONA, Spaña (AP) – Cu e campeon Nico Rosberg, kende a retira, tabata den e pits pa mira, Valtteri Bottas a logra ayera e miho tempo di e sesion di test di e pretemporada di Formula 1.





Bottas a logra e buelta mas lihe desde cu e Circuito Barcelona-Cataluña a wordo remodela dos decada pasa, un otro ehempel cu cos ta bayendo bon pe team Mercedes pe temporada aki.

Bottas, kende a reemplasa Rosberg den Mercedes despues cu e Aleman a retira di Formula 1 despues di a logra su prome titulo mundial aña pasa, a haci un tempo di 1 minuut, 19.705 seconde den e sesion di mainta di e di tres dia di test, casi un seconde y mey mas lihe cu e piloto di Red Bull, Daniel Ricciardo.

E tempo di Bottas tabata cu tairanan super suave, mientras cu Ricciardo a uza esunnan suave. E piloto di Mercedes tambe a core e mayor cantidad di buelta, cu 75. Despues di e cambionan di pista na 2007, ora cu a pone un pista chicana, e buelta mas lihe na Barcelona tabata di Mark Webber cu Red Bull na 2010, ora cu el a haci un tempo di
1:19.995 durante un clasificacion.

E reglanan nobo di aerodinamica y tairanan implementa pa 2017 ta otorga e vehiculonan mas carga aerodinamica y velocidad. Rosberg, kende a retira na december apenas 5 dia despues di a gana e titulo, tabata den e circuito y a combersa cu varios piloto y miembro di otro team.

Tennis:



Andy Murray a avansa pa kwart final





DUBAI, Emiratonan Arabe Uni (AP) – E tenista Britanico Andy Murray, prome faborito di e torneo, a termina cu e resistencia di e Spaño Guillermo García López na 72 minuut di wega. E wega a termina cu e scorenan di 6-2 y 6-0 y e tenista Britanico a avansa pe kwart final di e torneo di Dubai.

Den e di cuater enfrentamento entre ambos hungado, cu no ta crusa nan interesnan desde Masters 1.000 di Indian Wells na 2012, e unico biaha cu el a gana e tenista Spaño, Murray a impone su fortaleza.

E number 1 di mundo no a duna García López algun opcion, actualmente kende ta na number 97 di e rango di ATP. E Spaño, resigna na su suerte, a cay definitivamente den e di dos set, den cual e no por a bay cu niun punto.

Andy Murray, kende ta aspira pa conkista pa prome biaha e torneo di Dubai, lo enfrenta den e kwart final e Aleman Philipp Kohlschreiber, kende a gana e Ruso Daniil Medvedev cu e scorenan di 6-4 y 6-4.

Pep Guardiola a bisa cu doño di Manchester City kier pe keda pa hopi tempo

FULHAM, Inglatera – E coach di Manchester City, Pep Guardiola, a bisa cu e propietario di e club, e multimiyonario Jeque Arabe Mansour bin Zayed Al Nahyan, kier pe sigui ta encarga di e team ora cu su contract actual di tres aña termina.

Guardiola, a yega Manchester City prome cu e comienso di e temporada, y a gana dos titulo di Liga di Campeon, tres di Liga Spaño y dos Copa del Rey como coach di Barcelona. Ademas dos doblete Aleman como coach di Bayern Munich.



E Spaño a reuni pa prome biaha cu e Jeque Mansour durante un reciente bishita di e hungadonan di e club Ingles na Abu Dhabi. "E lo gusta pa mi keda durante hopi, hopi, hopi tempo. Pero, por supuesto, ta algo cu ta depende di resultadonan," Guardiola a bisa medionan di comunicacion Britanico. "Di lo contrario, nan lo puntra: Kico a pasa? Kico nos por haci? Kico nos tin cu mehora? Esey ta e proceso. Pa yega e final di e proceso, nan lo yuda nos."
"Nos no ta papia di obhetivonan. Nan lo ta contento si nos gana. Mi sa cu nos tin cu gana, pero mi a logra esey den pasado y mi lo haci esey mescos den e presente."
Manchester City ta na di tres luga den e clasificacion di e Premier League, na 11 punto di e lidernan cu ta Chelsea, cu a hunga un wega mas. Ayera e club di Guardiola a hunga contra e club di segunda, esta Huddersfield Town, den un encuentro di rond cinco den FA Cup.
Ademas, e hungadonan di Guardiola tambe a obtene un bentaha di 5-3 den e ida di octavo di final di Liga di Campeon contra Monaco, team cu nan lo bolbe enfrenta den e teritorio Frances dia 15 di maart proximo. E coach a bisa cu lo spera te cu e temporada termina, prome cu dicidi riba e futuro di hopi di su hungadonan, inclui e keeper Joe Hart.



Hart, e keeper titular di e seleccion Ingles, a wordo cedi na e Italianonan di Torino, sustituyend'e pa Claudio Bravo, procedente di Barça. E coach catalan a haci bira Bravo y Willy Caballero a lo largo di e temporada.
"Mi ta hopi contento cu Willy y Claudio," Guardiola a añadi. "Nos lo papia di e futuro di Hart na final di temporada."
"Mi ta confia hopi den ambos y nos lo tuma decisionnan – no solamente riba e keepernan, sino tambe riba centro campo, extremo y defensanan – na final di e temporada."
E contract di e cabayeronan ta termina na juni, asina manera e dos centro campista Jesús Navas y Yaya Touré y e defensanan Gaël Clichy, Pablo Zabaleta y Bacary Sagna.

COI a kita medaya di Ucrania pa doping di Weganan Olimpico Beijing 2008

LAUSANA, Suisa (AP) — E medayista di brons di e pentatlon moderno di e Weganan Olimpico 2008 wordo clasifica pa doping.



Comite Olimpico Internacional (COI) a informa cu e resultado di e Ucrania Viktoriya Tereshchuk a sali positivo pa steroide anabolico turinabol ora cu a analisa un biaha mas su muestranan di e Weganan Olimpico di Beijing.

E campeon mundial di 2011, di 35 aña, a perde su medaya y por wordo suspendi pe organismo rector di su deporte. E Belarusian Anastasiya Samusevich, kende a termina na di cuater luga, lo ricibi e medaya di brons.

COI a detecta mas di 100 caso di dop ora cu nan a bolbe analisa e muestranan di Weganan Olimpico 2008 y 2012.

Budapest a bay di acuerdo pa retira su candidatura Olimpico pa 2024

BUDAPEST, Hungria (AP) — E asamblea di Budapest a proba ayera un mocion pa retira e candidatura di e ciudad pa bid pe Weganan Olimpico di 2024.

E decision di diaranson a laga Los Angeles y Paris como e unico candidatonan cu a keda. E Comite Olimpico Internacional (COI) lo eligi e ciudad na september pa ta e anfitrion di e Weganan Olimpico.

Budapest a dicidi di retira despues cu un grupo politico nobo a bin dilanti y a reuni firmanan suficiente pa forsa un referendum den e ciudad riba e candidatura. E gobierno di e Prome Minister, Viktor Orban, a bisa cu e cambio di opinion politico opositor cu antes tabata apoya e iniciativa a kibra e consenso pa cu esaki.



Analistanan politico a señala cu celebra e referendum y mantene e tema riba e mesa durante lunanan no lo faborece e plannan di Orban di presenta pa un di cuater mandato den e comisionnan premira pa april 2018.



Pa motibo di sneeuw

Wega entre Lotte y Dortmund lo wordo hunga dia 14 di maart

BERLIN, Alemania – E wega di cuarto final di Copa di Alemania entre Sportfreunde Lotte y Borussia Dortmund, kendenan no por a hunga diamars pa motibo di sneeuw cu el a laga e veld den condicionnan den mal estado. Nan lo hunga dia 14 di maart proximo, segun e Federacion Aleman di Futbol (DFB).





DBF a indica cu ta trata di e unico solucion viabel den plaso cortico ya cu otro siman Dortmund tin cu hunga e buelta di octavo final di e Liga di Campeon contra Benfica.

E compromiso ey, segun DFB, tin prioridad riba e weganan di Lotte den di tres division, dia 12 y 15 di maart, cual lo tin cu wordo aplasa. DFB lo sugeri Lotte busca un stadion alternativo cual a wordo pidi pa Dortmund, segun informacionnan di e agencia di noticia deportivo SID.

Cubano José Abreu a declara den huicio contra coach y agente

MIAMI, Merca (AP) — E hungado di primera base di Chicago White Sox José Abreu mester a declara ayera como testigo di fiscal durante e huicio contra un agente y un coach di Florida, kendenan ta wordo acusa pa forma parti di un presunto red di contrabanda di basebolistanan Cubano.

E agente Bartolo Hernández y coach Julio Estrada ta acusa di a organisa un skema ilegal pa hiba hungadonan Cubano na paisnan tercer pa nan por firma contractnan lucrativo cu teamnan di Mayor League.



Abreu a firma un contract pa 68 miyon di dollar cu White Sox despues di a bandona Cuba na 2013. Usualmente, e compania di Estrada ta obtene un tercio di e balor di e contract, y Hernández ta ricibi 5%.

Abreu tabata e nobato di aña di Liga Americano na 2014 y aña pasa el a dal 25 home run y a haci 100 careda.

Xiomara Maduro (MEP):

Minister di Husticia Dowers y ex Minister Oduber mester wordo investiga pa narco complaciente

ORANJESTAD - Poco dia atras nos por a tende via prensa con Minister di Husticia Dowers a ataca su colega ex Minister Oduber treciendo un cantidad di acusacion serio den direccion di e ex mandatario aki di nos Pais.

Entre nan nos por a tende Minister Dowers splica con conciertonan ta wordo organisa na unda ta bin masha hopi droga pa Pais Aruba te cu nan a confisca e droga aki y e mandatario a splica con e ex Minister hasta a bay reclama vocero di Polis cu a saca e noticia aki. Pero despues di e declaracion aki di Minister Dowers tur cos a keda keto. Hopi ta puntra dicon autoridadnan no a bay over na investigacion y detencion di e ex colega? Ta parce manera cu Minister di Husticia a scoge largo tempo pa tapa e asunto grave aki pa su colega, y awor cu e colega a sali for di partido, e mandatario aki a haya curashi pa sali bisa e berdad. Pero ora cu como Minister di Husticia bo ta tapa asina pa colega, bo ta bira un otro Minister narco complaciente den Gabinete Eman cu autoridadnan mester atende cu ne. Na nos opinion, Minister di Husticia Dowers y ex Minister Oduber mester wordo investiga pa narco complaciente.

No ta asina numa (zomaar) un acusacion

E acusacion aki di Minister Dowers no ta asina numa un acusacion. E ta algo serio ora cu e propio Minister di Husticia ta declara publicamente cu su colega ta laga organisa concierto di Electric y cu eynan a confisca un cantidad di droga. E preguntanan cu ta surgi ta, dicon Minister Dowers ta haci e denuncia aki publicamente y no ta percura pa Ministerio Publico haci un trabou aki? Si acaso un investigacion a tuma luga, dicon nada di esaki a wordo treci dilanti den prensa? Ta di ken e droga confisca ta? Ken y con nan a transporta e droga aki pa Aruba? Dicon Minister Dowers a keda keto riba e asunto serio aki? Acaso Minister Dowers tambe ta narco complaciente?

Investiga Dowers y Oduber

E ta remarcabel cu ex Minister Oduber tampoco a sali refuta e acusacion serio aki door di lanta un caso contra Minister Dowers pa difamacion. Pues cu otro palabra Minister Dowers lo mester ta bisando e berdad ora cu e ta acusa su ex colega di ta laga organisa festival cu ta trece masha hopi droga na Aruba. Di otro banda e silencio di Minister Dowers e tempo cu nan tabata colega y e silencio awor despues di su propio declaracion ta pone nos pensa cu e mandatario aki tambe lo ta mesun narco complaciente cu ex Minister Oduber cu lo a bay reclama cu nan a confisca e droga na e festival. E declaracion y e actuacion di Minister Dowers mester wordo tuma na serio. Ta deber di Ministerio Publico pa investiga Dowers y Oduber, ya cu tur dos a manda e señal fuerte di ta narco complaciente y esaki no por wordo tolera na nos Pais.



BONDIA ARUBA

Rene Herdé (AVP):

Ronald Plasterk ta confirma cu Aruba a sali di e crisis financiero y economico riba propio forsa

ORANJESTAD - "Aruba a sali di su pio crisis financiero y economico den historia riba propio forsa. Riba tur criterio financiero y economico, Aruba ta miho para awe cu e otro tres paisnan di Reino.

Aruba no a haya saneamento di debe manera Corsou y Sint Maarten. Tampoco Aruba tin acceso na financiamento publico na un interes di 1 pa 1.5% manera Hulanda, Corsou y Sint. Maarten si ta haya.

Sinembargo si Bo wak unda e cuatro paisnan di Reino tabata na 2009 y unda nan ta awe, bo ta yega na e conclusion cu contrario na e otro tres paisnan, Aruba a sali di e crisis cu tabata pio cu e otro tres paisnan y a logra un resultado miho cu e otro tres paisnan. Anto Aruba a haci esey riba propio forsa!" Asina Rene Herdé di e fraccion di AVP a bisa awe den e conferencia di prensa di e fraccion di AVP den Parlamento di Aruba.

Criterionan crucial

Segun e cuatro criterionan cu mas ta wordo uza pa evalua e situacion financiero y economico di un pais, Aruba a haci e adelanto di mas grandi den Reino anto riba propio forsa! Crecemento economico na Aruba tabata NEGATIVO -13% na 2009. Awe e ta na positivo 5% pa 2017. Debe nacional a aumenta, pasobra cu Aruba a fia placa pa inverti den nos pais pa sali di e crisis. Y nos a logra! Desempleo tabata 11.6% na 2009. Cu trabounan nobo na e refineria na 2017 y 2018 esaki lo sigui baha te bou di 6%. Na 2009 e deficit riba presupuesto tabata halto door caida grandi den entrada y gastonan halto. E aña aki e ta sigui baha te 0.5%.

Nos no ta cla

Riba e pregunta si esey kiermen cu cos ta bon na Aruba of cu Aruba ta cla, Rene Herdé a contesta categoricamente:"No. Nos no ta cla. Si bo compara unda nos tabata na 2009 cu unda nos ta awe, nos a logra drecha hopi cos pa nos pais y nos hendenan y nos a crea siguridad y oportunidadnan nobo pa hopi hende. Pero nos no ta cla. Pasobra nos kier yega na un situacion di un presupuesto sin deficit. Nos kier pa tur hende cu kier traha, haya trabou y gana su propio entrada. Nos kier pa e progreso cu nos pais haci, yega na cas di cada famia y no keda pa un grupo chikito so.
Nos kier e desaroyo economico ta mas amplio, mas



diverso y cu ta cuida medio ambiente mas. Kiermen cu e desaroyo mester mas berde, mas sostenibel y cu mas oportunidad pa hobennan cu kier tuma responsabilidad pa nan mes y pa nos pais. Awe nos tin un infrastructura fisico di waf te cu hospital, scolnan y cayanan, den miho condicion cu nunca antes den nos historia. Nos a sigura e entrada di miles di trahado di gobierno, den enseñansa y di miles di pensionado. Nos a kita riesgonan financiero grandi y crea siguridad di trabou y entrada pa miles di trahado. Awe Aruba ta mas resistente contra crisisnan den mundo. Ta ariba e base mas solido aki nos ta bay sigui crea e siguridad di trabou, entrada, perspectiva pa hobennan y trankilidad pa nos trahadonan y nos grandinan.

Nos trabou pa e binidero añanan ta masha cla. Mas cu te awor, e progreso mester yega na tur hende den tur cas na Aruba! Nos criterionan no ta solamente financiero. Nos midinan ta conta pa henter nos pais y pa tur hende. Na final henter pueblo mester sinti e progreso di Aruba den nan cas!"

Candelario "Booshi" Wever (UPP):

Cu UPP Aruba lo bira di nos atrobe educacion un instrumento importante den desaroyo di nos pueblo



SAN NICOLAS - Manera partido Union Patriotico Progresista, UPP, a bin ta anticipando, den e dianan aki nos lo ta poniendo atencion riba puntonan di nos programa di gobernacion, pa e eleccion venidero. Desde fundacion di partido UPP, nos a bin ta hiba un sistema di difusion di nos principionan y idealnan.

UPP na 2012 a produci un manifiesto, cu a sirbi pa nos Programa di Partido y Puntonan di Accion cu nos a mira necesario pa e gobernacion 2013 – 2017. A pesar cu e programa di UPP e tempo ey tabata uno amplio, cu solucionnan viabel pa nos problemanan den y di gobernacion, UPP a mira tres punto como puntonan esencial cu mester atencion. Esakinan tabata (y ta!) "Good Governance", Educacion y Arubianisacion. Pa e eleccion venidero sigur UPP ta mira cu Siguridad lo ta un di cuatro cu nos ta agrega. Esakinan nos ta yama e "speerpunten" di nos campaña y nos programa.

Den nos prome articulo nos a enfoca riba e aspecto di "Good Governance" cu UPP ta kere ta un instrumento concreto y real pa soluciona nos problemanan den gobernacion.

Solucionando esakinan, nos ta habri caminda tambe pa atende problemanan riba otro areanan di gobernacion cu tambe ta afectando nos comunidad en general. Reglanan di bon gobernacion lo mester conta tanto riba nivel gubernamental, di partidonan politico y tambe pa e sector priva.

Reglanan di bon gobernacion mester duna e ciudadano e satisfaccion cu nos patrimonio nacional, nos fondonan publico, nos derechonan como individuo y participacion democratico ta wordo garantisa.

Educacion esencial den ofrece oportunidad y crea un comunidad sano

Pa UPP educacion of enseñanza ta un di e aspectonan mas importante, un di e hermentnan mas poderoso den e desaroyo di un comunidad. UPP desde su fundacion a mustra bon cla cu nos enseñanza mester ta uno cu ta duna tur oportunidad na nos ciudadanonan pa desaroya nan mes.

Nos educacion ta cuminsa for di momento nos nace, te na momento cu nos Creador tuma nos den su Reino.

Ta un proceso continuo, na unda cu educacion no ta algo di solamente un instituto, esta scol, sino di henter un comunidad. Cuminsando cu mayornan, famia, scol y maestronan, comunidad y organisacionnan social y deportivo, iglesianan y trabou. Y naturalmente gobierno y parlamento.

UPP su punto di salida ta cu nos mester di un enseñanza di inclusion y no di exclusion, manera ta existi awor aki. Nos sistema educacional, cu mas bien ta uno di competencia y di cualificacion di hende, no ta contribui na un desaroyo estable y equitativo. Tambe nos sistema educacional mester ta uno unda cu e mucha ta central.

Reconociendo cu e base di educacion di un mucha ta su idioma materno, ta nifica cu Papiamento mester haya un rol central den e prome añanan di nos curiculo escolar. Ya caba pa decadanan e opresion di esaki den nos comunidad, ta pone nos mesun hendenan sinti cu nos Papiamento ta inferior, mientras cu nos ta crea un sistema educacional cu ta crea robotnan, mientras cu esunnan cu miho afinidad di idioma straño ta haya mas oportunidad den bida pa sigui studia y sigui progresa.

P'esey UPP ta na fabor di cu Papiamento na prome instante ta bira idioma di instruccion na scolnan y cu despues poco ta bay over na pone nos otro idiomanan, manera Hulandes, Ingles y Spaño como parti di nos curiculo. Esaki tambe fomentando e sistema di scolnan multilingual.

Banda di e aspectonan aki, UPP ta mira tambe como esencial un transformacion di nos sistema educacional basa riba pensamentonan moderno, manera ta existi den e paisnan Nordico, manera p.e. Finlandia.

Un sistema hopi mas progresivo cu ta na bienestar di e mucha, di e studiante, pero cu ta duna su fruto bek na e mesun comunidad.
Den henter e concepto aki ta importante pa menciona, cu banda di ta siña aspectonan metodico necesario di bida, ta importante tambe pa traha na aspectonan creativo di nos hendenan.

Esaki pa riba tur nivel contribui cu e desaroyo intelectual y personal di cada un mucha. Al final nos mester crea ciudadanonan critico cu por pensa pa nan mes, ciudadanonan cu ta funciona a base di e pensamento di "Good Citizenship", asina creando e felicidad necesario pa henter nos comunidad.

Continua riba Pagina 25

Clarisca Velasquez (AVP):

Aruba riba e bon rumbo



ORANJESTAD - Despues cu e gobierno aki a tuma rienda di e pais aki na 2009, nos isla tabata den deterioro total y nos hendenan sin perspectiva pa futuro.

Un infrastructura completamente decai y edificionan di gobierno bandona na nan suerte! Nos turismo cu tabata falta hopi pa nos por promove mas crecemento, nos refineria cera pa falta di vision di e gobierno anterior na esaki, nos fondonan di pensioen APFA, AOV/ SVB na rand di bancarota, AZV cu mester a wordo reforma y nos aparato di gobierno cu gastonan halto.

E gobierno Mike Eman 1 a lora manga y a cuminsa traha pa pone e isla aki riba pia atrobe. Pero prome mester a duna nos hendenan alivio den nan poder di compra y aki ta unda e ser humano a haya su atencion a pesar di situacion malo cu a haya Aruba financieramente. A cuminsa inverti na luga di exigi den nos ciudadanonan di menos recurso pa asina nos hende por haya alivio y tambe pa Aruba su economia por cuminsa draai. E modelo cu gobierno Mike Eman a scoge ta pa stimula economia pa asina stabilisa nos pais, pa despues ahusta e gastonan publico en bes di scoge un sistema di austeridad riguroso cu mayoria pais, incluyendo Hulanda, a impone riba nan comunidad.

Awe nos tur por mira e resultadonan positivo. Awe Aruba mas bunita cu inversionnan riba infrastructura y atraccionnan turistico y tambe den barionan. Nos hendenan cu mas placa den nan saco cu impulso den nos poder di compra cu prosperidad comparti y tambe reduccion di pago di coriente.

Y cu un financia publico sostenibel. Un cifra di desempleo awe di alrededor di 5% cu na 2009 ora a tuma mando tabata na 12%. Un financia publico bon balansa cu un deficit di solamente 0,5% den 2017 y cu miradanan pa un presupuesto balansa y surplus den aña 2018. Un refineria awe habri cu ta estimulo grandi pa nos economia y pa trabao pa nos hendenan. Awe nos fondonan di pensioen tur ta salba y stabiel pa generacionnan cu ta bin. E gobierno aki a cumpli cu tur e puntonan cu banco central a pone na aña 2009 como reto pa por logra un miho Aruba y awe gobierno a logra tur esakinan. Aruba ta riba e bon rumbo y awe nos tur por wak cu nos propio wowo unda nos placa ta bay. Hasta Hulanda mester a admiti cu loke e gobierno di Aruba a haci pa pone Aruba bek riba pia ta e miho decision cu un pais por a tuma. Aruba ta ehempel pa henter reino Hulandes y nos tur ta orguyoso di esaki.

Remigio A. R. Wever:

E crisis grandi den nos turismo

ORANJESTAD - E pareha super feliz Otmar Oduber y Marisol Tromp.

E potret di aña
Bo tambe a weita e potret, segun mi den Amigoe di dia 23 di februari ultimo, mustrando e feliz pareha recien "casa" Otmar Oduber y Marisol Tromp?
Si bo tabatin e suerte ey, bo no ta haya cu e amor ta briya y ta resplandece for di cara di ambos?
E potret tabata mustra un pareha locamente namora di otro, e dos ta wak otro profundamente den wowo, antoha, ansha y cu un anhelo profundo, pasobra e potret tabata duna e impresion cu casi nan no por warda pa subi cama mesora despues cu e fotoshoot caba.
E felicidad ta briya for di nan cara, y nan mester a haci basta esfuerso pa no mishi cu otro.
Wel! Con cos por cambia den politica di AVP!
Ta bon pa recorda lectornan cu aki ta trata di e minister di turismo kende a destrui turismo pa Aruba completamente cu su mal maneho y su cifranan eleva, exagera y engañoso di turistanan camufla ("pseudo toerist") Venezolano cu ta bishita nos isla djis pa raspa carchi na nos mashinnan di ATM y cumpra nan comestibel den supermercadonan.

E producto hotelero di Aruba
Den su casi 8 añanan como mandatario, Otmar Oduber no a haci nada, pero absolutamente nada na adkisicion di cadenanan renombra di hotel; den otro palabra nada a wordo haci pa atrae cadenanan renombra pa establece nan mes na Aruba.
Pa e motibo ey awor nos ta sinta cu modelonan di camber di hotel totalmente anticua, manera Holiday Inn cu su cambernan espantosomente chikito y minusculo di 300 pia (28 meter) cuadra.
Of un Hilton hotel, atrobe un cadena totalmente anticua; y pa no menciona mes RIU y Barcelo hotel, nombernan di hotelnan "all inclusive", cu ta ocupa e ultimo luganan pa locual ta trata calidad, producto, facilidadnan, y encanto di arkitectura.
E cadenanan aki ta conoci pa ta ofrece paketenan all inclusive barata ("budget"- all inclusives), mientras cu tur caminda den Caribe e mihor cadenanan moderno manera Grand Vela, Royalton, Zoëtry, Kimpton, Banyan Tree, Sandals y Atlantis, ta construyendo e hotelnan di mas espectacular cu suites y "swim-out" suites (suites cu un patio cu via un riu ta conecta directamente cu e pool; esaki ta haci cu e huesped lo landa un tiki prome cu e yega na e pool mes), cu ta responde na e demanda- y exigencianan di mas moderno di e turista, cu modelonan completamente nobo di bañonan y mobilario di camber, cu jacuzzinan "en-suite" (jacuzzi, badkuip pega cu e cama, pues no scondi den e baño; esakinan ta hopi popular cerca "honeymooners"), "sky-pools" (piscinanan chikito den balcon di cambernan riba e pisonan mas halto, comosifuera nan ta "zweef" den aire, p'esey tambe e indicacion "sky"; esaki ta e ultimo moda den diseño), e piscinanan di mas bunita cu "lig"-stoelnan den e awa di e piscina, spa-nan, y e miho restaurantnan cu ta ofrece experiencianan culinario unico, dirigi pa asina yama "Star Chefs", esta Chefkoknan ("chefs de cuisine") di renombre, y celebridadnan riba nan mes, hopi bon conoci y famoso, di kende nan nomber ta bay man den man cu hotelnan famoso manera Ritz Carlton y Four Seasons.
E "Star Chef"-nan aki ta prepara nan menunan cu nan specialidadnan, nan ta entrena full e personal, y nan ta responsabel pa e restaurant.
Un hotel di prome categoria cu ta respeta su mes, nunca lo sobrevivi cu platonan mediocre di segunda calidad: nan platonan di berdad mester ta lo maximo!

Y aki na Aruba nos ta keda sinta cu cadavernan bieu manera Holiday Inn y Hilton, banda di e pio hotelnan all inclusive manera RIU y Barcelo.
Pakico un turista lo kier bini Aruba pa e keda den un hotel Hilton anticua y chapo - cu un mita pida playa, unda ademas e lo ta testigo di e pleitonan constante entre diferente operadornan di watersports y bendedornan di droga, y un awa di lama vies - si e por keda tambe den un fantastico "lover's suite" di e Royalton Hotel Riviera Cancun, un hotel cu ningun hotel por iguala, hunto cu un interior di un pais grandi manera Mexico, yen di placer, cultura y cosnan di haci.
No, turismo na Aruba a yega na su fin pa motibo di nos producto desastrosamente anticua, restaurantnan malo, nivel di prijs demasiado halto, y masha tiki cos interesante di haci.
Aruba ainda ta steun y ta bibando riba e gloria di antes; sinembargo aki e turista ya no ta haya at all locual e por haya den e resto di Caribe, y esaki pa mucho menos placa!

Bao e guia pober di Otmar Oduber, turismo di Aruba a keda pega den añanan 60 y 70 di siglo pasa.
Holiday Inn, Hilton, Barcelo, RIU, Divi all inclusive, nan tur ta dirigi nan mes riba e turista barata.
RIU, Divi y Barcelo, tur tres ta ser menciona como "budget all inclusives" (hotelnan all inclusive barata), unda e departamentonan di Benta y Mercadeo mester percura pa trece mas hopi turista posibel aden; esaki a para bira un negoshi di bula nek afo ("cut throat-business") cu margennan di ganashi chikito, cu no ta duna espacio pa un bon cuido y trato di e cliente y di e propio personal.

Hotelnan, cambernan di hotel y nan facilidadnan a cambia enormemente, y e desaroyonan ("trends") aki a haci nan entrada specialmente alrededor di aña 2008, esta tempo cu Otmar Oduber a bira minister di turismo; lamentablemente Otmar Oduber no a ripara nada di e desaroyonan aki, y pues no a inclui nan tampoco den su maneho.
Pa esaki Otmar Oduber mester wordo teni responsabel; e a laga turismo di Aruba keda den siglo 20, na luga di modernis'e, prepar'e y gui'e pa drenta siglo 21!

San Nicolas

E bobedad y e incompetencia di tanto Otmar Oduber como prome minister Mike Eman y e gobierno aki di AVP, nos ta weita back tambe den e preferencia di Otmar Oduber pa scoge un Don Pablo Collection/Bahia Principe como futuro constructor y operador di hotel na San Nicolas.
Atrobe un nomber inferior!

San Nicolas ta presta su mes hopi bon pa un "mega resort" manera Atlantis of Baja Mar, establecimentonan cu ta consisti di hotel, time share, condominium, den un ciudad chikito cu diberticion, restaurant, bar, club, disco, tienda, banco, waterpark, parke cu tribon y dolfijn, entretenimento, casino, show, cultura, musica, sigui menciona numa!

E ora ey ainda ta keda como opcion e cadenanan sublime manera Zoëtry, Grand Vela, Royalton y Sandals, cu den henter Caribe ta construyendo fantastico hotelnan di luho, di berdad hotelnan di 5 strea cu e miho diseñonan, servicionan y facilidadnan.
Profesionalnan lo keda jaloers y lo envidia esaki.
E escogencia di Bahia Principe, un cadena di hotel hopi inferior!
Ta con bo ta hinca den bo cabes pa bini cu esaki!!

Bo ta di acuerdo cu mi cu un bon futuro di turismo di Aruba ta ey mes, na nos alcance?
Dicon anto ni Otmar Oduber, ni Mike Eman, ni e resto di AVP no ta weit'e?
Ta tur ta ciego?

Evelyn Wever-Croes (MEP):

MEP ta preparando pa goberna Aruba

STA CRUZ -- Den conferencia di prensa semanal di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu MEP ta preparando pa goberna nos pais.

Den un documento cu e lider di MEP a mustra na prensa, tin un inventarisacion di tur scolnan na Aruba cu edificio mester di mantencion y renobacion.

Naturalmente mester pone atencion tambe na e calidad di enseñansa, y e sosten pa docentenan. MEP ta trahando riba tur esaki.

"E gobierno aki a haci demasiado poco pa nos enseñansa, y esey ta resalta den e rapport cu nos a laga traha pa inventarisa e estado di cada scol. Desde oposicion nos ta preparando pa goberna Aruba, y den e rapport aki "school project - our children are the future" tin stipula exactamente con nos lo pone tur edificio di scolnan den bon estado atrobe, segun un plan riba termino corto y riba termino largo. Nos muchanan merece un miho enseñansa, y sigur nan tur merece di haya les den un edificio nobo y moderno.

Mi colega Chris Romero lo elabora mas di esaki den e siguiente dianan. Nos compromiso ta cu nos muchanan, y p'esey awor caba nos a cuminsa prepara, pa asina cu nos drenta gobierno nos no perde tempo y cuminsa soluciona problema mesora," Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



CENTRALE BANK VAN ARUBA



Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba
ta anuncia fayecimento na Estados Unidos di

Sra. Leticia Maria Gomez-Rafael
mihor conoci como Tisha
Ruman di nos colega Gilbert Rafael.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Gilbert y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki.

Cu Sra. Tisha sosega na paz.



Salmo 23:

Señor ta mi Wardador

Mi n' tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta participa fayecimento di:

JOHANNES RUTILIO HOEVERTSZ
mihor conoci como "Janny"
Aruba 26/09/1941 – Fresno CA 28/02/2017

Na nomber di su Esposa: Vilma Hoevertsz-Morales
Yuinan: Johnny Hoevertsz y Sandra Robles
Jimmy y Lilia Hoevertsz-Zainullina
Franky y Gil Hoevertsz-Slentz
Nietonan: Jahrod y Jacob Hoevertsz
Joshua Hoevertsz
Catherina, Joseph y Isabella Hoevertsz
Rumanan: †Annie Hoevertsz y famia
Vdo. DolfHoevertsz y famia
† Eddie y Erna Hoevertsz-Croes y famia
Vda Sara Kock-Hoevertsz y famia
Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia na Hulanda
†Fedi y Nini Hoevertsz-Croes y yiu
† Nel y Lena Hoevertsz-Rafine y famia
Frank y YamilaHoevertsz-Kock y famia
Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia
Omo: Johan Boekhoudt y famia

Su swa y cuñanan cu ta biba na Puerto Rico.
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, bisiñanan y conocirnan. Demas famianan na Aruba, California, U.S.A, Puerto Rico, Hulanda y Corsow. Famia Hoevertsz, Morales, Robles, Zainullina, Slentz, Tromp, Smarius, Croes, Kock, Luydens, Rafini, Werleman, Flanegin, Boekhoudt.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.
Dialuna 6 di maart 2017 pa 11:00 di mainta ta bai tin un servicio na Fresno California, cremashon lo ta den seno familiar.

Diabierna 3 di maart 2017 lo tin oportunidad pa concoleer na Sta. Cruz 180-A di 7:00 pa 9:00 di anochi.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso Tristesa na nos Curason nos ta anuncia fallece inesperadamente nos Tata, Abuelo y bisawela:



Frans Hernandez

Mihor conoci como "Mashi"
Ex trahador di Lago
Ex collectante di misa di Paradera
*09-03-1922 - †24-02-2017

Na nomber di su:
Esposa: †Juana "Kita" Francisca Hernandez Loopstok
Yuinan: Jose y Phyllis Hernandez y famia
Rafaél Hernandez
Edwin Hernandez y yuinan
Delia y Benito v/d Biezen y famia
Isaías y Diana Henandez y famia
Raymond y Mary Hernandez y famia
†Luciano Isidro Hernandez
Nieto y nietanan, Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famianan: Hernandez, Loopstok. v/d Briezen, Maduro, Jansen, Clarke, Krozenijk, Koolman, Dirksz, Davis, Solognier, Croes, Cornelio, Atencio, Midi, Brioñes, Oviedo, Noël, Kock y demas famianan.

Si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristesa, nos sincero disculpa.
Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diaranson 1 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 2 di maart 2017 pa 4'or di atardi.
For di 2'or e restonan mortal lo ta den Misa di Paradera, despues pa Santana Catolico na Paradera.

Despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas

Candelario "Booshi" Wever (UPP):

Continuacion di Pagina 22

UPP ta propaga cu nos enseñanza mester ta uno completamente liber, incluso pa loke ta nos scolnan secundario y avansa. Esaki naturalmente pa nos hendenan, ciudadanonan di e Pais aki y cu ta residencia na Aruba. P'esey tambe UPP a opta pa crea un fondo nacional di enseñanza cu mester wordo furni di fondonan cu ta bini di e.o. actividad explotacion di petroleo of gas den futuro, pero tambe por medio di entradanan cu lo mester surgi for di companianan Arubiano cu ta riba e tereno di rafinamento di petroleo. Asina UPP ta na fabor pa p.e. e transhipment keda den man di gobierno, mescos cu esun di distribucion di combustibel, pa di e forma ey e ganashinan por bay pa un fondo asina.

Den e proximo articulonan UPP lo bay mas den detaye riba e punto aki di nos Educacion, unda nos lo amplia riba puntonan concreto pa loke ta nos enseñanza. Educacion y enseñanza ta fundeshi di un pais, y aki ta unda nos prioridadnan mester ta hinca. UPP ta convenci di tin un programa hopi realistico y cu na su turno no mester costa hopi placa, pero si e boluntad y determinacion di tur cu ta desea e cambionan tan desea aki na Aruba. UPP e alternativa real y viabel.



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



Thérèse Ernestine Williams-Duzanson

Widow of "Juanico" Williams
Sunrise: 16 April 1915 Sunset: 28 February 2017

Date and place of the funeral will be announced later

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forsa.
"Salmo 23"

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Mauricio M. Yarzagaray

Mihor conoci como "Jani"
⋆ 22 September 1943 †26 Februari 2017

Na nomber di su:

Yiunan: Soraida L. Yarzagaray y Miguel Growell
Mirland M. Yarzagaray y Jeffry Blijden
Aaron W. Yarzagaray y Zulaika
Mama di su yiunan: Flora Wernet
Compañante di cas: Carmen Barrasa y yiunan
Nieto(a)nan: Lismara, Carmichael, Rodmar, Sharon, Sharienne, Terron, Zuhailey, Miguelangelo y Shaquil.
Ex-Suegra: Bertha Wernet
Bisanieto(a)nan: Jayden, Lizienne, Carriene, Sharson y Lomar
Rumannan: †Godfried y Bertha y yiunan
†Yvonne y yiunan
Lima y yiunan
†Amado y Imelda y yiunan
†Irving y yiunan
Ethel y Francisco y yiunan
Miriam y yiu
Glenny y Jimmy y yiunan
Dennis y Patricia y yiunan
†Melga y Ken y yiunan
Mayra y yiunan
Theresita y yiunan
Ruman di criansa: Bea y yiu
Sobrina(o)nan, prima(o)nan, Ex swa y cuñanan.
Iha: Francisco Pardo
Sobrina stima: Nathaly Acuñe-Croes
Demas famianan: Yarzagaray, Lasten, Werleman, Croeze, Tarangola, Croes, Mc. Clure, Rasmijn, Boekhoudt, Lacle, Luidens, Wouters, Niclos, Statia, Boezem, Acuñe, Giel, de Mey, Erasmus, Thode, Ras, Growell, Blijden, Maduro, Kelly, Dillasis, Baraza, Arcaya, Worseling, Paesch, Flanegin, Wernet, Franken y Pardo.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

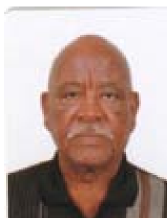
Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 03 Maart 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima "Jani" lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home Diahuebs 02 Maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece inesperadamente na Colombia:



Norwin Mario Wanga

Mihor conoci como" Bibi"
⋆18-01-1949 †19-02-2017

Na nomber di su:

Casa: Anna "Chana" Wanga-Caraballo
Yiunan: Robert Wanga
Lisandra Wanga y David Cornett
Nieto y Nietanan: Richinello van den Berg
Qiora Wanga
Regina van den Berg
Lisandro van den Berg
Rumannan: Hellen Lopez y famia
Buchi Wanga y famia
Prisco Wanga y famia
Roy Wanga y famia
Greta Bradshaw y famia
Swa y cuñanan: Ireno Winterdaal
Nico Caraballo
Maria Louisa Caraballo
Jenny Sherwood
Iha: Orsine Wanga
Sobrino y Sobrina nan: Miriam y famia, Orlando y famia, Odette y famia, Susana y famia, Kristal y famia, Orsine y famia, Marilyn y famia, Nancy, Jura, Davino.
Tantanan y omo: Alicia Martis y famia
Eddie Sint Jago y famia
Pangracia Sint Jago y famia
Prima y primonan na Aruba, Hulanda, Curacao y Bonaire.
Amiga di cas: Ruth de Cuba y famia
Mihor Amigo: Emilio Halley y famia
Demas famianan: Wanga, Caraballo, van den Berg, Lopez, Bradshaw, Martis, Sint Jago, Diaz, Arindele, Kemp, Winterdaal, Anthony, Buddy, Angela, Sherwood, Ahlip, Colina, Rojas, Gomez, Brito, Ventura, Wernet, Rock y de Cuba

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 04 Maart 2017 pa 4:00 di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima "Norwin" lo ta reposa for di 1:00 di atardi na Misa.

Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home Diabierna 03 Maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23
With great sorrow we announce the passing of :



Carlos Garcia Sales

Better known as "Ating"
⋆07-12-1951 †27-02-2017

Left to mourn are his,

Wife: Maria Paz Nalumen Garcia

Daughter: Clarissa Marie Garcia
Charlene Mae Garcia

Sister: Necie Agreda
Salvacion Garcia
Nene Garcia Castanr
Brother: Ronny Garcia

Brother in Law: Ceacar Agreda
Alfredo Castanar
Tomas Nalumen
†Antonio Nalumen
Sister in Law: Charet Garcia
Lucia Nalumen
Maria Luz Fajanilag

Nephews & Nieces in the Philippines

Family and friends: Perez Family, De La Cruz Family, Padaoan Family, Fabrid Family, Carlet Family, Hernandez Family, Flores Family, Fetalvero Family, Estanislao Family, Rante Fmily, Adviento Family, Panopio Family, Cabangbang Family, Arcila Family, Paingason Family, Katiis Family, Arevalo Family, Ternal Family, Alcantara Family, Fajaroja Family, Figaroa Family, Le Petit Café Staff and Management.

And all friends and family in Aruba, we ask your understanding in case we have forgotten anyone in our grief.

There is opportunity for condolences and viewing on Wednesday March 1st 2017 and Friday March 3th 2017 from 9:00 pm to 12:00 am at Royal Funeral Home.

The funeral will take place on Saterday 4th 2017 from 9:00 am to 11:00 am followed by a memorial service at Paradera Church. The burial will proceed at the Catholic Cemetery in Paradera.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Mar 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6116
3854
3463
8627
BIG 4
Sorteo # 5160
9398
ZODIAC
Sorteo # 3919
2448
Virgo
KORSOU
Sorteo # 1640
7259
2607
1208

LOTTO 5		10-11-12-17-34
Sorteo # 1773		Joker 4 Letter D
0	x Jackpot	260.000,-
0	x Match 4+	
3	x Match 4	
103	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-07-21-28-29
Sorteo # 3985		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,-
6	x Match 4	
106	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	250.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO *8096, 8621, 7595*

SUPER 4 *4501*

SMARTPLAY DAILY *4253, 7724, 8405*
8178, 0925, 7741



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Mar 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1785
4179
0845
8206
BIG 4
Sorteo # 1785
5330
ZODIAC
Sorteo # 1785
5947
Aries
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	250.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	250.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**



Awe bo ta anhela un poco di estilo. E sapatonan comodo y e paña practica ta poni un banda na fabor di sapatonan di moda y tela luhoso. Bo numbernan di awe 4, 8, 11 y 25.

Aries



No ta solamente e Reynan ta loke ta yega na biba feliz manera semper den e storianan di hada. Abo tambe por. Bo numbernan di awe 1, 20, 27 y 35.

Tauro



Si bon ta posibel bo ta sinti e tentacion di pone bo un par di handschoen di boxeo y resolve via golpi cu bo famia, purba bisti handschoen di cushina na su luga. Bo numbernan di awe 8, 23, 27 y 25.

Geminis



Bo tin gana di subi un avion y sali di e pais. Ta mustra cu esaki ta e unico manera di libera di e cero di obligacionnan profesional y social cu ta acumulando. Bo numbernan di awe 16, 19, 24 y 35.

Cancer



Finalmente, tur bo esfuerso ta siendo reconoci. Bo numbernan di awe 11, 18, 22 y 41.

Leo



Bo tin un naturalesa maraviyoso y cariñoso. Esunnan cu ta rondona bo ta cosecha un gran beneficio danki na bo alma solidario. Bo numbernan di awe 4, 16, 21 y 31.

Virgo



Si acaso bo skirbi of haci algo artistico awe, lo mustra cu ta bin di un fuente afo di bo mes. Bo numbernan di awe 22, 32, 37 y 45.

Libra



Laga e buki ey un banda y sali di cas. Ya bo ta suficiente tempo bo so, ta ora di cuminsa relaciona cu otro persona. Bo numbernan di awe 3, 15, 22 y 35.

Scorpio



Bo esfuersonan pa mehora bo bida finalmente ta dunando resultado. Bo numbernan di awe 7, 11, 27 y 29.

Sagitario



Ta probabel cu tur loke bo purba haci awe ta resulta bo bon. Bo numbernan di awe ta 14, 21, 32 y 40.

Capricornio



E personanan cu bo ta topa awe por beneficia bo mas dilanti. Bo numbernan di awe 8, 18, 20 y 39.

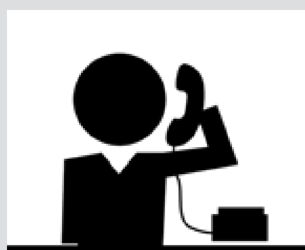
Aquario



E romance di awe ta den aire. Ta e momento perfecto pa mira lo miho posibel e invita e persona special pa cena. Bo numbernan di awe 7, 22, 30 y 35.

Pisces

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. A. Wever Tel. 583 1223
San Nicolas Dr. Britt Croes Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad Dr. A. Wever Tel. 583 1223
San Nicolas Dr. Britt Croes Tel. 584 1984

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – March 2017

			ARV	DEPT	BERTH
WED	01	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
		CARIBBEAN PRINCESS	08.00	22.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	02	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
FRI	03	ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	C
SAT	04	-			
SUN	05	CARNIVAL PRIDE	08.00	20.00	C
		COSTA MAGICA	08:00	****	B
		FREEWINDS - Dept.	****	23.00	
MON	06	AIDADIVA	08.00	18.00	I
		AZURA	09.00	17.00	C
		COSTA MAGICA - Dept.	****	19.00	B
TUE	07	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00	B
		CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/01/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	175.96	176.68	177.48
GBP	2.12	2.17	2.23
JPY	155.12	156.54	158.11
EUR	185.90	187.60	189.48
DKK	24.24	24.96	25.76
NOK	20.16	20.88	21.68
SEK	18.67	19.39	20.19

Inscripcion POWERADE 8K Run & Funwalk ta den full swing na Ibisa

SOLITO - Tur hende por pasa na Ibisa durante ora di oficina y inscribi pa e popular caminata organisa pa sv RCA.

Prijs di participacion ta solamente Awg 25,00 cual ta inclui un nechi drifit corra, fruta fresco, refreshments, massage, premionan metalico y gift certificates pa coredonan cu gana den categorianan damanan, mix 60 plus, mix U16 y cabayero.

Animacion ta den man di MC Roberto Geerman y Live DJ. Salida ta diadomingo 12 di maart pa 6:30 di mainta y yegada ta bek na RCA Arena. E ruta ta diferente cu añanan anterior, di RCA lo sali bay rumbo rotonde Tanki Leendert, rotonde Paradera, rotonde Sero Blanko, La Salle Straat, Kamerling Onne y termina na e Arena di RCA.

Lo tin dos waterpost maneha pa Thrillwalkers y un team di Harley Davidson pa controla tur skina. Un crew di profesionalnan lidera pa Candido Tromp y Icho Matos lo zorg pa e massage despues di e loop.

E frutanan fresco ta di Fruteria Virgilio y zonido ta den man di High Performance.

Directiva di RCA ta gradici e bebida campeon POWERADE cu ta haci e caminata aki pa di seis aña consecutivo posibel.

Yega uno yega tur y contribui na otro fundraising tricolor. Cupo ta limita na solamente 500 participante y ya caba a surpasa 200.

Despues di paga pa bo inscripcion bo mester ta presente cu bo recibo na RCA ARENA diabierna 10 maart 5pm - 8pm of diasabra 11 maart di 1pm - 5pm, pa bo busca bo T-shirt y bo #tag.





Anochi di informacion na Colegio EPI diabierna 3 di maart

"Pa forma profesionalismo y personalidad"
EPI
EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO
Informatie Avond
Vrijdag 3 Maart 2017
Vanaf 5:30 pm tot 8:00 pm
E.P.I Auditorium
Ciencia & Tecnologia
Hospitality & Tourism
Economia
Salubridad & Servicio
www.epiaruba.com

ORANJESTAD - Colegio EPI ta organisa diabierna 3 di maart su anochi di informacion 2017 caminda lo duna informacion valioso na tur studiante di scolnan secundario.

E anochi di informacion lo tuma luga di 5:30pm pa 8:00pm den e Auditorium di Colegio EPI, caminda cu lo tin varios booth di informacion di e opleidingnan.
Meta principal di e anochi di informacion ta pa informa studiantenan di scolnan secundario EPB, MAVO y HAVO tocante e opleidingnan cu tin na Colegio EPI y kico ta e rekisitonan di admision. Ta importante pa tene na cuenta cu pa wordo acepta pa un opleiding mester cumpli cu e profiel cu e opleiding ta exigi. Colegio EPI ta encurasha mayornan tambe pa bin cu nan yiunan pa asina duna guia y sosten den nan decision pa scoge un estudio.
Ora un studiante caba Colegio EPI e ta un profesional riba nivel intermedio (MBO). Hopi studiante ta dicidi cu nan kier sigui studia despues riba nivel HBO. Durante e anochi aki e studiante por haya mas informacion tocante esaki y tambe lo tin oportunidad di papia cu studiantenan actual di Colegio EPI y nan experencia na scol.
Pa e studiante cu ainda no ta sigur den cua ramo e kier sigui studia den futuro, Colegio EPI ta curash'e pa pasa bishita tur e boothnan presente pa asina e por haya informacion di tur opcion cu Colegio EPI ta brinda.
Pa mas informacion di e anochi di informacion, un mapa di e campus y Colegio EPI en general por bishita e website na www.epiaruba.com.

Caminda di Cruz na kapel di Alto Vista

ORANJESTAD - Diaranson di Shinishi ta drenta e tempo di Cuaresma. E temporada cu nos ta recorda e sufrimento y morto na cruz di Hesucristo. Pa recorda esaki nos catoliconan ta trata di e imita esaki pa medio di e caminda di cruz.
Pa e motibo aki ta bay un invitacion pa tur catolico di Aruba pa bin participa tur diasabra den e temporada di cuaresma pa 6or di mainta (6.00AM) na kapel di Alto Vista. E ta cuminsa diasabra awo 4 di maart pa 6ór di mainta.

Boluntario inscribi AWOR pa ARUBA DOET 2017

Preparacionnan ta den “full swing” pa e evento boluntario mas grandi na Aruba.

Pa e weekend di 10 y 11 di maart 2017 tin mas di 3400 boluntario cu lo duna un man na un fundacion, club di deporte, scol, grupo di scouting, centro di bario y instancia di cuido pa completa un trabou of actividad. Tin algun organisacion cu ta busca di boluntario ainda pa por completa nan trabou of actividad durante e dianan di ARUBA DOET.

Yuda completa un trabou of actividad riba un of mita dia pasando dushi, alabes ricibi un satisfaccion enorme!Inscribi como boluntario y duna un man na Fundacion Turtug Aruba, Santa Cruz Rockets Baseball Organization, ViperStrong, St Annaschool, Stars Organization, Grupo Scout Casibari, Fundacion Centro di Bario Ayo, North Indians Baseball, Stichting Rancho, Fundacion Sero di Jan Flemming, Commandeur Pieter Boer Kleuterschool, Cacique Macuarima School, Colegio Santa Filomena, Jacinta Kleuterschool, Stichting Centro di Bario Brazil, SABA Centro di Cuido,Sichting Centrum Sabana Grandi Softbol Organization, White Sharks Baseball Organization, Filomena College Mavo, Centro Familiar Sabana Basora Noord.

Inscribi AWOR comoboluntarion-awww.arubadoet.com Si tin cualkier pregunta of mester di yudansa pa inscribi como boluntario tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na 5827666 of manda un e-mail nainfo.arubadoet@gmail.com

Nos ta ON, Abo tambe?







Aruba a destaca cu premionan maximo di mercadeo den industria turistico mundial



NEW YORK, NEW YORK USA– Recientemente, na e mahestuoso Marriott Marquis Hotel situa Timesquare, na New York. Aruba Tourism Authority unbes mas ta haya e honor di ricibi e premionan maximo pa locual ta e industria di promocion y mercadeo di industria turistico.

Esaki ta di e 'Hospitality Sales and Marketing Association' HSMAI, estae tan revera Adrian Awards. Pa mas di 60 aña, Adrian Awards ta e competencia di mas grandi den mundo di hospitalidad, biahe y turismo pa tur specialidadnan manera publicidad, mercadeo digital y relacionnan publico (PR). E galardon su meta ta pa fundamentalmente duna reconocemento y comparti no solamente desaroyonan innovativo y creativo, pero tambe e miho practicanan den e gran industria turistico. Mas di 1,300 participacion individual di cada specialidad a wordo procesa for di tur skina di mundo, na unda un grupo chikito so por a wordo premia sea cu brons,plata, oro y un grupo selecto a logra captura e premio maximo cu ta e platinum award.

Aruba: Destinacion di mas galardona

Aruba Tourism Authority a resalta durante e anochi aki como un di e organisacionnan cu a ricibi mas premio durante e anochi aki. Pa di dos aña consecutivo Aruba ta un di e destinacion turistico cu a ricibi multiple premionan durante e evento importante aki. Strategianan creativo y digital pa campañanan exitoso di promocion global manera'Local Short Cuts' y e wega online 'Insta-Adventure' a contribui na e siguiente premionan:

- Platinum Digital Marketing Adrian Award: Pa e miho campaña digital di e serie 'Local Shortcuts'



- Gold Digital Marketing Adrian Award: Pa e miho campaña digital integra 'LocalShort Cuts' (B2C)
- Gold Digital Marketing Adrian Award: Pa social media campaign "Insta-Adventure" (Gaming)
- Silver Digital Marketing Adrian Award: Pa e serie Local Shortcuts Multimedia (video, flash y animacion)
- Silver Advertising Award: Pa e campaña completo di e serie Local Shortcuts (consumido, groupsales y travel trade)

E premionan aki a wordo ricibi pa sr. Ed Malone, director regional di A.T.A. Norte America, sr. Tirso Tromp, director regional di A.T.A Europa y sr. Gregg Wasiak di Agencia di Publicidad Concept Farm na Merca.

Aruba ta destaca cu e reconocementonan aki, mientras cu ta competi exitosamente cu otro destinacion- y organisacionnan di mas grandi rond Mundo. Esaki ta muestra di efectividad y resultadonan faborabel cu no solamente ta genera mas bishitante, sino tambe ta yuda na colecta datonan valioso di mercado turistico rond mundo,cual ta na bentaha di Aruba su strategia diversifica. Cu esaki por entre otro genera mas trafico pa nos isla den maneranan mas eficiente, economico y rapido.

Aruba Tourism Authority kier a felicita pueblo di Aruba cu e logro aki y ta orguyoso di ricibi e premionan aki pa Aruba su calidad y innovacion pionero cu ta marcadeo pa ruta rondo. Chikito y simpel nos por ta. Pero rond mundo nos ta wordo respeta y honra. Ademas, A.T.A. kier a felicita su socionan cu tambe a ricibi premiacion durante e Adrian Awards. Renaissance Aruba Resort & Casino a ricibi oro pa nan "National Pink Flamingo Day Wedding Anniversary," y Ewald Biemans, Managing Director di Bucuti& Tara Beach Resort, cu ta e prome persona pa ricibi un premiacion directamente. Ewald Biemans a wordoentrega e premiacion pa "Leader in Sustainable Tourism" cu a wordopresente pa HSMAI conhuntamente cu National Geographic Traveler.



Advertorial:

Subway ta introduci su "Fish Fillet Sub"

ORANJESTAD - Despues di e temporada di carnaval, nos ta drenta den e temporada di cuaresma unda cu varios persona ta opta pa haci un promesa, haci un sacrificio of simplemente evita di come carni riba diabierna. Pa es motibo Subway a presenta algun opcion nobo pa esunnan cu ta cumpli cu e cuaresma.





E surtido di Subway ta bira mas amplio pa e temporada di cuaresma cu un opcion nobo, esta e "Fish Fillet Sub" cu lo ta disponibel pa tempo limita. Ademas Subway a introduci tambe un 'tartar sauce' pa completa e delicioso pan cu pisca aki. Sin laga afo e "Tuna Sub", "Seafood & Crab Sub" y "Seafood Sensation Sub" cu tambe ta pannan hopi popular pa e temporada aki.

"Nos tin hopi cliente cu ta respeta e temporada aki y cu sigur ta cumpli tambe cun'e p'esey nos a opta pa ofrece un opcion mas di pisca pa nos clientenan cu no ta come carni durante cuaresma", asina Tai-Foo Lee, gerente di mercadeo di Subway a splica.

E opcionnan dushi y saludabel aki no solamente ta disponibel den pan pero tambe, cu salada, 'wrap' of 'flatbread'. Ademas e ekipo si Subway ta recorda tur cliente riba e variedad di sopi cu Subway ta ofrece y cu awor a bira mas grandi, tambe. Opcionnan manera e "Black Bean Soup" of e "Tomato Basil Soup" of e "Broccoli & Cheese Soup", ta perfecto pa completa un combo of simplemente pa come su so.

"Pa algun persona e temporada aki no ta solamente uno pa abstene di come carni pero tin hende cu ta haci un promesa di come mas saludabel tambe y a pa esey tambe nos tin un variedad grandi riba nos menu fresh fit tambe pa yuda nos clientenan mantene nan promesa di cuaresma", asina Sr. Lee a informa.

Tur esunnan cu ta interesa, por yama cualkier localidad di Subway, sea Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Alhambra (280 1277), Dakota (583-3877) of Renaissance Market Place (280 4177). SUBWAY tin 6 localidad situa strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia durante e siman, desde 7:30am pa 11:00pm.

Pa mas informacion tocante promocion of campaña di SUBWAY of si bo kier comparti bo experencia ta cu cualkier producto y servicio di Subway bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa.

Grupo #9 di Formacion Social a completa nan trayecto y ricibi certificado

ORANJESTAD – Salon 'Gouden Bal' di Marinierskazerne tabata sede un biaha mas pa ceremonia di graduacion di SVT Traject/Formacion Social. Mayornan y famia, docentenan y representantenan di oficina di Formacion Social, como tambe di Cuerpo di Marina Hulandes tabata presente pa mira momento cu cada hoben participante a ricibi su certificado.

Despues di a pasa 4 luna di entrenamento militar y 8 luna di cursonan intensivo hunto cu stage, e hobennan cu un tempo no tabatin mucho perspectiva positivo pa futuro, awo ta cla pa cuminsa un bida nobo.















Esaki ta graduadonan di Grupo #9 di Formacion Social, un proyecto cu ta iniciativa di Prome Minister Mike Eman y cu a cuminsa un poco mas di cuater aña pasa. E obhetivo di Premier Eman tabata y ta pa duna hobennan cu no a gradua y no tin un trabou fiho, e hermentnan di disciplina, educacion y motivacion pa cambia e rumbo di nan destino pa uno mas probechoso.

Esnan cu a logra completa e aña di Formacion Social ta: Bono-Vox Standford Hassell di 19 aña kende ademas di e estudionan, a core stage como mecanico na Marinierskazerne; Joshua Marlon Kock di 19 aña a traha pa 8 luna na Electra Spark como ayudante di electricista; Edmard Jay-Quiohn Lampe di 20 aña a haci su stage den e departamento di Recreation di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino; William Alejandro Quant di 21 aña a haya experiencia na A&H Technical ervices N.V. como ayudante di tecnico di airco; y Gian Pierre Rodriguez di 21 aña a traha pa 8 lucha como parti di e ekipo di Maintenance di Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Minister di Husticia Arthur Dowers tabata presente den nomber di Prome Minister pa felicita e grupo completo di graduado, como tambe e docentenan, guia y personal di Formacion Social y Cuerpo di Marina Hulandes pa e exito obteni. Nan famia, pero tambe pais Aruba ta orguyoso di e logro aki y ta spera di por sigui conta cu nan como ciudadanonan ehemplar di nos comunidad.

Mientras cu Grupo #9 a finalisa, Grupo #10 ta na mita di nan trayecto y inscripcion ta habri pa Grupo #11 cu ta inicia na fin di maart proximo. Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook 'Formacion Social – SVT', yega personalmente na e oficina ubica na Marinierskazerne na Savaneta of yama na 522-5352/ 522-5545.

'Meet and Greet' cu Sr. Brad Butcher:

LG Smith's Steak & Chop House ta presenta un dinner exclusivo cu Jordan Wines

Oranjestad – Maart – LG Smith's Steak & Chop House conhuntamente cu Jordan Wines lo ta anfitrion di un dinner special pa Sr. Brad Butcher, representante di Jordan Winery. E cena aki lo ta combina cu un 'meet & greet'. E team culinario di LG Smith's Steak & Chop House a traha un menu specialmente pa e anochi aki, ta nifica cu tur presente lo disfruta di un seleccion exclusivo.

Deleita den un '4-course' dinner, den un ambiente elegante cu biñanan for di portofolio di Jordan Wines, cada un perfectamente selecciona pa cada plato respectivamente. LG Smith's Steak & Chop House conhuntamente cu Arion Wine Company, representante di biñanan Jordan aki na Aruba a prepara un excelente anochi caminda cada plato lo wordo sirbi cu un glas di biña Jordan pa combina perfectamente cu e sabor y ingredientenan di e plato cu na e momento ey nan ta disfruta. Como entrada lo sirbi un 'Scallop and Arugula', e segundo plato lo tin 'Gnocchi Shrimps Lavender Sauce', y e plato principal lo inclui 'Beef Short Ribs'. Finalmente como dessert lo sirbi un Chocolate Dome.



E dinner aki lo tuma luga 10 di maart pa 7or di anochi y ta unicamente $115 pa persona cu ta inclui e '4-course dinner' mas 4 glas di biña selecta personalmente pa Sr. Brad Butcher, un experto den seleccion di biña. LG Smith's Steak & Chop House ta extende un invitacion na tur amante di biña di calidad halto y tambe esunnan cu kier disfruta di un anochi exclusivo na LG Smith's Steak & Chop House. Ta recomenda pa haci reservacion yamando 523-6195 of bishita e website di LG Smith's Steak & Chop House www.lgsmiths.com.